

E12147  
BELANGER  
GEORGES

Do not remove documents from this folder. Prepared for digitization project. Ces documents seront numérisés. Ne pas les déplacer.

# OCCUPATIONAL HISTORY FORM

THIS FORM IS TO BE COMPLETED FOR EACH MEMBER OF THE ARMED FORCES. THE INFORMATION SOUGHT IS FOR THE USE OF GENERAL ADVISORY COMMITTEE ON DEMOBILIZATION AND REHABILITATION. A COMMITTEE SET UP BY THE GOVERNMENT OF CANADA TO STUDY PLANS FOR ESTABLISHING IN INDUSTRIAL LIFE THE MEMBERS OF THE ARMED FORCES, AFTER DISCHARGE. ACCURACY AND COMPLETENESS IN ANSWERING WILL BE OF MUCH HELP TO THE COMMITTEE.

PLEASE READ CAREFULLY THE INSTRUCTIONS GIVEN ON THE INSIDE OF COVER BEFORE COMPLETING FORM

## Section A—GENERAL INFORMATION

- (a) Print name in full George Bennett (b) Reg'l. No. 118247
- (a) Arm of service Army (b) Unit R. Co. 6th Div. (c) Rank Pvt.
- (a) Date of birth 12 Aug 1921 any dependents? No (c) Place of residence at time of enlistment 1100 Main St. Toronto, Ontario
- (a) Place of enlistment Canada (b) Date of enlistment 1940-40

PLEASE  
LEAVE  
BLANK

## Section B—EDUCATION AND TRAINING

- (a) State age on finally leaving school 18 (b) Were you attending school or college up to the time of enlistment? No
- State definitely highest standing reached at public, technical or high school (for instance—"4 years, Public School", "two years, High School", "Junior Matriculation", or "4 years technical course in printing", etc.) 4 years public school
- If you attended a university, give name of university and standing or degree secured
- (a) Did you ever enter upon a trade apprenticeship? No (b) If so, for what occupation? N/A (c) Did you finish it, how long did you serve at it? N/A
- (a) What languages do you speak fluently? French (b) What languages did you read well? French

## Section C—EMPLOYMENT CONDITION AT TIME OF ENLISTMENT

- (a) State whether you were WORKING or NOT WORKING at time of enlistment. (Enter here only "Working" or "Not Working", as case may be; particulars are asked for below) Working (b) At time of enlistment of what trade union or professional society were you a member? N/A

## Section D—PARTICULARS CONCERNING THOSE WHO WERE UNEMPLOYED AT TIME OF ENLISTMENT

QUESTIONS 11 TO 17 REFER ONLY TO THOSE WHO ANSWER "NOT WORKING" IN QUESTION 10 (a)

- Had you ever been employed fairly regularly since leaving school? No (b) State how long you had worked at this trade or occupation. N/A
- (a) If answer to 11 be "Yes", state exact trade or occupation at which you actually worked. N/A
- If answer to 11 be "No", state exact trade or occupation for which you feel qualified. N/A
- If you had been employed after leaving school, state when you last worked fairly regularly before enlistment. N/A
- Give details of last employer, if any: Name Iron Foundry Address St. Lawrence
- Nature of employer's business (for instance, "farmer", or "building contractor", or "boot factory", or "iron foundry", or "retail store", etc.) Iron Foundry
- (a) If your last employment was in a business of your own, state nature and address of business. N/A (b) Date of discontinuing it. N/A

## Section E—PARTICULARS CONCERNING THOSE WHO WERE EMPLOYED AT TIME OF ENLISTMENT

QUESTIONS 18 TO 23 REFER ONLY TO THOSE WHO ANSWER "WORKING" IN QUESTION 10 (a). PLEASE READ THESE QUESTIONS AND REPLY TO THOSE APPLYING TO YOU AT TIME OF ENLISTMENT

IF YOU WERE AN EMPLOYEE WORKING FOR AN EMPLOYER UP TO THE TIME OF ENLISTMENT, PLEASE ANSWER QUESTIONS 18 TO 21

- Name of employer Iron Foundry Address St. Lawrence
- Nature of employer's business (for instance, "farmer", or "building contractor", or "boot factory", or "iron foundry", or "retail store", etc.) Iron Foundry
- (a) Your specific occupation Helper on engine (b) Number of years' experience at this occupation with any employer 2 years
- (a) Did your employer promise definitely to give you employment on discharge? Yes (b) Did your employer refuse to promise you employment on discharge? No (c) Do you wish to return to your former employment? Yes

IF YOU WERE WORKING ON YOUR OWN UP TO THE TIME OF ENLISTMENT, THAT IS TO SAY, OPERATING A FARM, A STORE, AN AGENCY, OR IN PROFESSIONAL PRACTICE, OR AS A PARTNER IN ANY SUCH LINE, PLEASE ANSWER QUESTIONS 22 AND 23

- (a) State nature of business, or professional practice N/A (b) Where was it located? N/A
- (a) Number of years engaged in this business N/A (b) Have you made, or will you make plans to return to the same or a similar business on discharge? N/A

## Section F—PARTICULARS OF FARMING EXPERIENCE

- (a) Do you wish to engage in farming after the war? No (b) Do you feel competent to operate a farm? No (c) If so, in what kind of farming? N/A
- (a) Were you born on a farm? No (b) How many years' actual farming experience have you had? N/A (c) In what provinces did you have experience? N/A

## Section G—MISCELLANEOUS

- Have you made any arrangements other than indicated above, for re-establishment in civil life after discharge? No
- If so, state nature of your plans (for example, do you plan to return to school, or have you been assured of a job, etc.) No
- State any employment preference or ambition you may have, other than indicated elsewhere in this form. N/A

DATE 5 May, 1941 194 SIGNATURE George Bennett

Received.....

Checked.....

Card.....

Observations.....

1679

12-8-40

Doit être remplie en triplicata, désignant chaque exemplaire en bifant les deux termes inutilles.  
To be completed in triplicate. Copy designation to be shown by striking out terms not applicable.

M.F.M. 2 F.F.  
A.F.B. 271  
120 M-8-39 (1000)  
H.Q. 1772-48-18

Unité..... LE REGIMENT DE LA CHAUDIERE

Matricule..... 8 13147  
Regimental Number

Original  
Duplicate  
Tripléata

ARMÉE ACTIVE DU CANADA  
CANADIAN ACTIVE SERVICE FORCE  
FORMULE D'ENRÔLEMENT  
ATTESTATION PAPER

Original  
Duplicate  
Tripléata

PH 20605 Ross  
CH-12527  
17 years 4 M

1. Nom..... BELANGER  
Surname

2. Prénoms..... GEORGES  
Christian Names

3. Adresse actuelle..... St-Alexandre, Cté. Kamouraska, P.-Q. Can.  
Present Address

4. Date de naissance..... 1e 12août 1921  
Date of birth

5. Lieu de naissance..... Canada, P. Quebec, Cté. Kamouraska, St-Alexandre.  
Place of birth (Pays)-(Country) (Comté ou Province)-(County or Province) (Ville ou canton)-(Town or Twp.)

6. Religion..... Catholique Romaine  
(State denomination) Journalier

7. Métier ou profession..... Journalier  
Trade or Calling

8. Marié, veuf ou célibataire..... Célibataire  
Married, widower or Single

9. Nom du plus proche parent..... BELANGER ALPHONSE  
Name of next of kin

10. Parenté de celui-ci..... Pere  
Relationship

11. Adresse du plus proche parent..... St-Alexandre, Cté. Kamouraska, P.-Q. Can.  
Address of next of kin

12. Avez-vous servi dans les forces navales, militaires ou aériennes?.....  
Have you served in any Naval, Military or Air Force? NIL

13. Si vous avez accompli du service de guerre antérieur, spécifiez l'arme, la force et les détails régimentaires.....  
If previous war service, state arm, force and regimental particulars. NIL

14. Faites-vous actuellement partie de la milice active du Canada ou avez-vous déjà servi dans cette force?.....  
Do you now belong to or have you served in the Active Militia of Canada? NIL

(Indiquez l'unité et la date de l'enrôlement)  
(Give unit and date of attestation)

DÉCLARATION FAITE PAR L'HOMME LORS DE L'ENRÔLEMENT  
DECLARATION TO BE MADE BY MAN ON ATTESTATION

Je, soussigné,..... déclare solennellement que les renseignements ci-dessous mentionnés sont vrais et je m'engage, par les présentes, à servir dans l'armée active du Canada, tant qu'il existera ou que l'on aura à craindre une guerre, une invasion, une émeute ou une insurrection, aussi bien que pour la période de démobilisation après que la dite crise aura cessé, et, en tout cas, pour une période d'au moins un an, si Sa Majesté requiert mes services.

Date: 15/8/40  
TÉMOIN: *Georges Belanger* *Belanger* *B. Belanger*  
(Signature de la recrue)

SERMENT PRÊTÉ PAR LA RECRUE LORS DE L'ENRÔLEMENT  
OATH TO BE TAKEN BY MAN ON ATTESTATION

Je,....., promets sincèrement et jure (ou déclare solennellement) que je serai fidèle et porterai sincère allégeance à Sa Majesté.  
*Georges Belanger* *Belanger*  
(Signature de la recrue)

CERTIFICAT DU MAGISTRAT, DU JUGE DE PAIX OU DE L'OFFICIER QUI FAIT PRÊTER LE SERMENT  
CERTIFICATE OF MAGISTRATE, JUSTICE OF THE PEACE OR ATTESTING OFFICER

J'ai averti l'homme susnommé que s'il répondait inexactement à l'une quelconque des questions précédentes, il serait passible de punition, tel que prévu par la loi.  
Les questions et les réponses ci-dessus lui furent ensuite lues en ma présence.  
Je me suis assuré qu'il comprenait chaque question et que sa réponse à chacune d'elles a été dûment inscrite telle qu'il l'a donnée, et il a fait et signé la déclaration ci-dessus et a prêté serment devant moi,  
à..... *Belanger*..... jour de..... *15*..... 1940

..... *Belanger*.....  
(Signature du magistrat, du juge de paix ou de l'officier qui fait prêter le serment)  
..... *Carl. Carl. de Reg. de la Chaudière*.....  
(Titre, grade et unité ou emploi)

N.B. On désire attirer l'attention sur le fait que toute personne qui répond inexactement à l'une quelconque des questions ci-dessus est passible d'un emprisonnement de six mois.  
Attention is drawn to the fact that any person making a false answer to any of the above questions is liable to a penalty of six months' imprisonment.

*Belanger* *Belanger* *Belanger*



État de service de  
Record of Service of

**BELANGER**  
(Nom—Surname)

**GEORGES**  
(Prénoms—Christian Names)

Matricule **12147**  
Regimental Number

**APTITUDES**  
Qualifications

**QUALITÉS EDUCATIONNELLES**  
Educational qualifications

Militaires..... **NIL**  
Military

Professionnelles ou commerciales..... **NIL**  
Business or Professional

Civiles ou de métier..... **JOURNALIER**  
Trade or Civil

Techniques..... **NIL**  
Technical

Langues..... **FRANCAISE**  
Languages

Académies..... **10 années**  
High School or College (années complétées—years completed)

Graduation ou (or) Immatriculation..... **6e.**  
Matriculation (Spécifier—Specify)

\*Collège..... **NIL**

\*Université..... **NIL**  
University

**Ecole St-Alexandre de Kamouraska. P.Q. Can. 10 ans.**  
(Mentionnez le nom de l'institution, les années ou cours complétés et les diplômes obtenus)  
(Name of institution, courses or years completed, and degrees obtained to be shown)

Toutes les recrues enrôlées le seront comme simples soldats, la nomination ou la promotion à un grade supérieur devant être indiquée dans l'espace ci-dessous prévu à cette fin.  
All enlisted personnel will be taken on as Private soldiers, appointments and promotions to higher rank to be shown as provided in the space below.

RAPPORT REPORT		État des promotions, rétrogradations, mutations et permutations, maladies ou blessures rapports, etc., à compter de la date de son enrôlement dans les troupes de campagne Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. from date taken on strength of Field Force	Grade indiqué Rank shown	Prenant date le Effective date	Unité Unit	Endroit Place	Autorisation Authority	
Date	Reçu de From whom received						N° Part II, Ordres du jour. Liste des morts et blessés, etc. Part II D.O. No. Cas. List, etc.	Daté le Dated
		Affecté lors de son enrôlement Joined on enlistment						
Aug 12-40	5601- T. J. S.	R. de Chaud.	Pte.	Aug 12-40	R. de Chaud	Valence	202	Aug 15-40
6-2-41		A.W.L. from 2200 hrs 31-10-40 to 1345hrs 7-11-40. 17 days pay.	"	13-11-40	"	Sussex	261	13-11-40
27-12-40		Granted furlough from 1945 hrs 30-7-40 to 1600 hrs 18-1-41	"	30-12-40	"	"	277	27-12-40
19-5-41		Admitted Camp hospital	"	11-5-41	"	"	NO 50	20-5-41
21-5-41		Mis charged procu "	"	20-5-41	"	"	NO 53	22-5-41
8-7-41		Embarkation Leave	"	4-7-41	"	"	10.0.80	9-7-41
2-9-41		Proceeding Overseas	"	30-7-41	"	Aldershot		

Pour les entrées supplémentaires, se servir de M.F.M. 1 et 2 (a) (Fr.)  
For additional entries use M.F.M. 1 and 2 (a) (Fr.)

Nom en entier..... **BELANGER**  
Name in full

**PARTIE 1. Renseignements**  
Part 1. Information obtained from the

1. Age..... **19** 2. Avez-VOUS  
Have you ever

a. Rhumatisme.....  
Rheumatism

b. Tuberculose.....  
Tuberculosis

c. Bronchite ou asthme.....  
Bronchitis or asthma

d. Affection cardiaque.....  
Heart disease

e. Maladie du rein ou de la vessie.....  
Kidney or bladder disease

f. Gastrite intestinale.....  
Gastro-intestinal

g. Hernie.....  
Rupture

h. Varices.....  
Varicose veins

i. Pieds plats ou déformés.....  
Flat or deformed feet

Observations des examinateurs.....  
Examiners' remarks re above

**PARTIE 2. Renseignements**  
Part 2. Information obtained by m

1. Marques ou cicatrices d'identification  
Identification marks or scars (if operative obtain  
Cicatrice sur les 2 js

2. Taille..... **5** pieds..... **6**  
Height..... feet

4. Teint Clair.....  
Complexion..... Eyes

6. Tour de poitrine—Circonférence, 1  
Chest measurement—Girth on full expansion

7. Vue, œil droit..... **20/20**..... œil gau  
Vision, right..... left

9. Condition de la bouche et des den  
Condition of mouth and teeth

10. Les anomalies (congénitales et p  
The abnormalities (congenital and pathological)

**Reflexes. Urine. Or**

**X-RAY CHEST. X-RAY**

**PARTIE 3.** Nous, les examinat  
de la partie 1, sauf tel que mention  
aux instructions de la brochure "Phys  
et il peut être classé dans la catégorie.

Observations spéciales lorsque la catég  
Special remarks when category lower than A

**(J.A.P. Ousi Grant Cap #**  
(President) (President)

VACCINATIONS, INOCUATI  
VACCINATIONS, INOCU

Date.....  
Détails suivants et si  
Brief details and sig

9.8.40 M...  
3.8.40 A.B.  
2.9.40 F...  
1.9.40 F.A. B.  
10.40 F.A. B.  
8.10.40 F.A. B.  
5.10.40 F.A. B.





To be made out in duplicate.

M.F.M. 5  
400m-8-39 (1702)  
H.Q. 1772-45-18

## PARTICULARS OF FAMILY OF AN OFFICER OR SOLDIER OF THE CANADIAN FIELD FORCE

### INSTRUCTIONS.

- (a) This form is to be completed immediately an officer or soldier is appointed to, or enlisted in, the C.F.F.
- (b) All questions, etc., must be completed.
- (c) Both copies of the form are to be forwarded by the Officer Commanding the unit for each officer and soldier, to the Paymaster, or Officer acting as such. The latter will transmit one copy, through the District or Camp Paymaster, to the Chief Paymaster, N.D.H.Q., Ottawa. The other copy will be retained by the Paymaster until the unit arrives Overseas, when it will be forwarded to the Chief Paymaster, Canadian Overseas Intermediate Base.

(1) Name of Officer or Soldier..... Georges Belanger.....  
(Surname first—Christian names in full—Block capitals)

(2) Regimental Number..... E-12147..... Soldat.....

(3) Unit..... LE REEFIMENT DE LA CHAUDIERE C.A.S.F......

(4) Are you married?..... No.....

(5) If married, state,  
(a) Full name of your wife..... N/A.....

(b) Present postal address of wife..... N/A.....

(6) If married, have you been regularly supporting your wife? If not—state reasons..... N/A.....

(7) Are you a widower?..... No.....

(8) Have you any children?..... No.....

If so, give number of boys and girls..... N/A.....

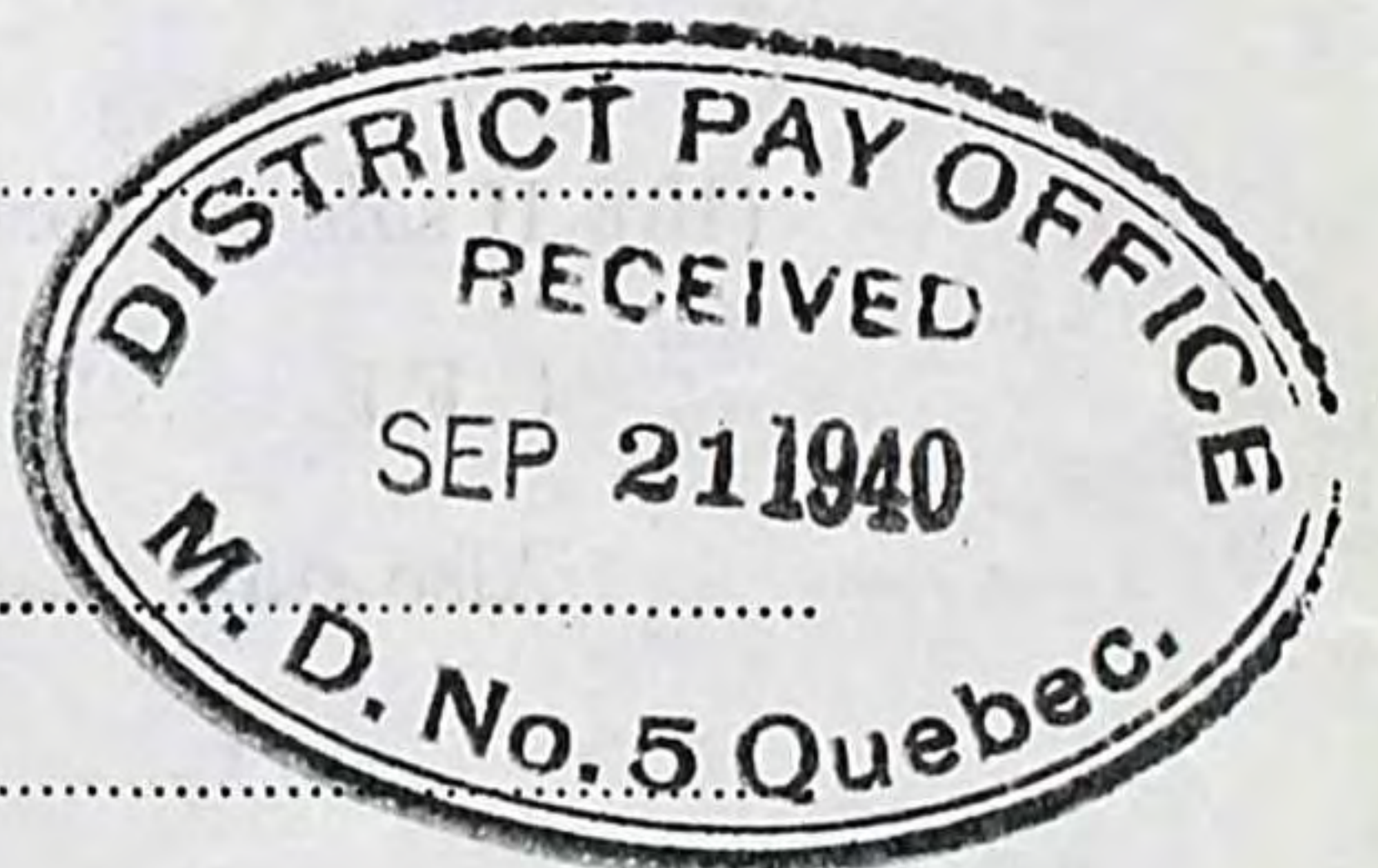
Also their names and ages..... N/A.....

(9) If Separation Allowance is claimed in respect of children—state whether you have been regularly supporting them..... N/A.....

Give particulars of Guardian to whom Separation Allowance should be paid—if authorized—

Name..... N/A.....

Postal Address..... N/A.....



(SEE OTHER SIDE).



(10) Have you a common-law wife—whom you have been regularly supporting and publicly representing as your wife?..... **No**

If so, state her full name and Postal Address..... **N/A**

(11) Is your father alive?..... **Yes**

If so, state name and address..... **Alphonse Belanger** **Garde-Forestier**

..... **St. Alexandre, Co. Kamouraska, P. Q.**

(12) If your father is a widower and is totally incapacitated from earning a living—are you his sole support?..... **No**

(13) If sole support of father who is a widower—state what amount per month you have given him prior to joining C.F.F..... **N/A**

Also state reason he has no other means of support..... **N/A**

(14) Is your mother alive?..... **Yes**

If so, state name and address..... **Marie Chemard-Belanger**

..... **St. Alexandre, Co. Kamouraska, P. Q.**

(15) If your mother is a widow, are you her sole support?..... **No**

(16) If sole support of widowed mother—state what amount per month you have given her prior to joining C.F.F. .... **N/A**

Also state reason why she has no other means of support..... **N/A**

(17) Are you insured?..... **Yes**

If so, in what Company?..... **Manufacturers Life Ins. Co.**

Have you made arrangements for payment of your Insurance Premium?..... **No**

If not, and it is a monthly premium, you may assign the amount in addition to any other assignment you wish to make, provided the total assignment is not in excess of the maximum monthly amount which may be assigned.

I hereby certify that the information given by me on this form is correct in each and every particular.

*Georges Belanger*  
.....  
(Signature of officer or man)

Date **11 September 1940.**

*J. Jean G. G. G.*  
.....  
Officer Commanding.....  
**LE RÉGIMENT DE LA CHAUDIÈRE**  
**C. A. S. F.**

Date **SEP 17 1940**

# OFFICIAL CANADIAN ARMY OVERSEAS CASUALTY NOTIFICATION

NUMBER **812147** RANK **Private** SERVICE UNIT **The Chaudiere Regiment (CA)**

NAME **BELANGER, Georges**

DATE OF BIRTH DAY **12th** MONTH **August** YEAR **1921**

MARITAL STATUS **Single**

NEXT OF KIN AS SHOWN ON M.F.M. 1, 2 & 5 RELATIONSHIP

ADDRESS

**Father  
St. Alexandre,  
Co. Kamouraska, Que.**

NAME  
ADDRESS  
D.A.B.

**Alphonse Belanger,**

ADDITIONAL PERSON TO BE NOTIFIED

ADDRESS

PARENTS NAME

ADDRESS  
(IF SOLDIER  
MARRIED OVERSEAS)

AUTHORITY CAS. SIG. NO.

CASUALTY DETAILS

**Canrecords 4358 4416 H.Q. 405-B-24,065  
Died as the result of a concussion at the  
base of his skull due to an accidental  
fall. His head hit the road during a  
scuffle with a comrade whilst off duty!**

DATE **16-1-44**

LAST WILL ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.7

YES/NO

M.F.M.5. ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.7

YES/NO

DATE **25-1-44**

MEB

**6**

*[Signature]*  
OFFICER I/C RECORDS

COPY FOR DOCUMENT FILE

# SERVICE AND CASUALTY FORM

PART I (For all ranks)

**M.F.M. 4 (Part I)**  
A.F.B. 103 (Part I)  
500M-8-39 (1700)  
H.Q. 1772-45-18

Unit... LE REGIMENT DE LA CHAUDIERE G.A.S.F. ..... Regimental Number... E-12147

<p>1. Surname... <u>BELANGER</u></p> <p>2. Christian Names... <u>GEORGES</u></p> <p>3. *Substantive Rank and Appointment... <u>Cpl</u></p> <p style="margin-left: 20px;">*Acting Temporary or Local Rank... <u>Pte</u></p> <p style="margin-left: 40px;">giving date... <u>12 - 8 - 40</u></p> <p style="font-size: small; margin-left: 20px;">*To be entered in pencil to facilitate alteration.</p> <p>4. Place of birth... <u>Canada, St. Alexandre, Co. Kamouraska, P.Q.</u></p> <p>5. Date of birth as declared on attestation... <u>12th Aug-1921</u></p> <p style="margin-left: 20px;">(A).....</p> <p>6. Date of enlistment... <u>12 Aug-40</u></p> <p>7. Place of enlistment... <u>Valcartier Camp</u></p> <p>8. Residence at time of enlistment... <u>Can. St. Alexandre, Co. Kamouraska, P.Q.</u></p> <p>9. (B) Special conditions (if any) of enlistment or rate of pay.....</p> <p>10. (C) Any subsequent variations of conditions of service.....</p> <p>11. Religion... <u>Roman Catholic</u></p> <p>12. If married, state date.....</p> <p>13. Trade on enlistment... <u>Laborer</u></p> <p>14. Corps, trade and grade.....</p> <p>15. (D) Qualifications... <u>S.B. + first aid</u></p> <p>16. (E) Miscellaneous entries.....</p>	<p>(17) Regiment or Corps.....</p> <p style="text-align: center;">R. de Chaud.</p> <p>Unit (Battn., etc).....</p> <p>(18) Medical.....</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Category</th> <th style="width: 20%;">Date</th> <th style="width: 50%;">Authority</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">"A" /</td> <td style="text-align: center;">12th Aug-40</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>(19) Next of kin (entries to be made in pencil) <u>Father</u></p> <p style="margin-left: 20px;"><u>Mrs. Alphonse Belanger</u></p> <p style="margin-left: 40px;"><u>St. Alexandre</u></p> <p style="margin-left: 60px;"><u>Co. Kamouraska</u></p> <p style="margin-left: 80px;"><u>P.Q.</u></p> <p style="margin-left: 100px;"><u>Canada</u></p> <p>(20) E.....</p> <p>(21) E.....</p> <p>(22) E.....</p>	Category	Date	Authority	"A" /	12th Aug-40	
Category	Date	Authority					
"A" /	12th Aug-40						

**NOTES—**

- (A) Here enter particulars of any subsequent claim as to actual age after verification of birth certificate.
- (B) Whether for home service only, enlisted at special rates of pay, etc.
- (C) If to be retained on home service, period if specified to be stated; also authority and on what grounds: see (A) above.
- (D) Signaller, Farrier, etc.
- (E) Instructions regarding allotment of these sub-heads will be made as may be necessary after mobilization.

(a) Report		(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
Date	From whom received	Unit	Record of all casualties regarding promotions (acting, temporary, local or substantive), appointments, transfers, postings, attachments, &c., forfeiture of pay, wounds, accidents, admission to and discharge from Hospital, Casualty Clearing Stations, &c. Date of disembarkation and embarkation from a theatre of war (including furlough, &c.) in accordance with para. 2 of Note to Table I of Appendix III of Field Service Regulations, Volume I	Place of Casualty	Date of Casualty	Army rank as at (e)	Army Form or other authority for entry to be shown
					8	Pte	9
					21/8		
3-9-41		"	Leave without warrant 5 days	field	15-8-41	"	no 4 / 25-8-41
16-12-41	D.C.	"	Privilege leave 7 days (1) warrant	"	10-12-41	"	27/19 Dec 41
14 Feb 42	"	"	" " " (2) warrant 7 days	"	16 Feb 42	"	So 9 d / 20 Feb 42
10 Jun 42	"	"	" " " (3) " "	"	11 Jun 42	"	" 30 d / 16 Jun 42
" Sep 42	"	"	Adm'd. 14 cas. Fd Amb.	"	7 Sep 42	"	" 7 d / 18 Sep 42
"	"	"	Rem'd. to 23 cas. Fd Amb.	"	7 Sep 42	"	" " " "
"	"	"	SOS adm. to 1 cas. Spec. from 23 cas. Fd Amb.	"	7 Sep 42	"	" " " "
		"	discharged from 1 Gen Hosp. (Special)	"	15 Sep 42	"	22.2 / 19 Sep 42
		3CDIRU	TOS from Fd Unit while in spec.	VK	8 Sept	"	241.238 Oct 8/42
		"	<del>Place of discharge of pay from 1 Sept to 15 Sept</del>	"	<del>7 Sept 42</del>	"	<del>241. Oct. 12. 42</del>
	Cancelled 255-A	3CDIRU	Shgs 22.2 (1) (1) (1)	"	"	"	"
	Entered in Exch.	"	Granted 7 days leave (34) 31 Aug to Sept 6/42	VK	31 Aug 42	"	20 Sept 42
		"	Qual. Medical Orderly at Regt. Co	"	18 Sep 42	"	288 / 15 Dec 42
		3CDIRU	Qual. V.G. at Regt. first a/c 1-5 B Co #18	VK	17 Dec 42	Pte	311 / 21 Dec 42
	SOS	"	SOS to R de Chand (Fd Amb) Ord # 2844	"	7 Jan 43	"	50 / 7 Jan 43
25 Mar	-	"	Transf. from 3CDIRU " " " "	Field	8 Jan 43	"	2 d / 12 Jan 43
		"	Crto Dai y Rates Pay of \$1.50	"	Jan 43	"	14 1943
25 Apr 43	"	"	9 days P.h.	"	17 Apr 43	"	20 d / May 43
20 Jul 43	"	"	9 days P.h.	"	17 Jul 43	"	33 / 43
21 Sep 43	✓	✓	Awd. me G.C. Badge	✓	7 Nov 42	✓	44 / 43
19 Jan 44	OLE	✓	Adm. 22 Fd Amb	✓	15 Jan 44	✓	3 / 44
"	"	✓	Rem'd. to Royal Vic + West. Hants Hosp	✓	16 Jan 44	✓	3 / 44
"	"	✓	SOS deceased. died at 0605 hrs at Royal Vic + West. Hants Hosp	✓	16 Jan 44	✓	3 / Jan 44

Statement of the Service of No. E 12147 Rank Pte

Sheet No. 1

Name Bilanger Georges

M.F.M. 1 & 2 (a)  
700 M-8-39 (1697)  
H.Q. 1772-45-18

REPORT		Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. (Continuation of Folio 2, M.F.M. 1 or M.F.M. 2)	Rank Shown	Effective Date	Unit	Place	Authority	
Date	From whom received						Part II D.O. No. Cas. List, etc.	Dated
<u>SOS</u> <u>5-8-41</u>		<u>S.O.S. (Cl.) Canada on embarkation</u>	<u>Pte.</u>	<u>20-7-41</u>	<u>R. de Chand.</u>	<u>Aldershot</u>	<u>92</u>	<u>5-8-41</u>
	<u>TOS</u>	<u>T.O.S. (Cl.) Overseas on transfer</u>	<u>"</u>	<u>21-7-41</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>
		<u>20-7-41 and disembarked at Bouvick</u>	<u>"</u>	<u>30-7-41</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>92</u>	<u>5-8-41</u>
		<u>1st Priv. leave (w.w.)</u>	<u>Pte</u>	<u>10/16 Dec</u>	<u>41 R de C.</u>	<u>U.K.</u>	<u>27</u>	<u>19 Dec 41</u>
		<u>2nd Priv. leave (w.w.)</u>	<u>Pte</u>	<u>16/22 Feb</u>	<u>42 "</u>	<u>"</u>	<u>9</u>	<u>20 Feb 42</u>
		<u>3rd Priv. leave (F.T.W.)</u>	<u>Pte</u>	<u>11/17 Jun</u>	<u>42 "</u>	<u>"</u>	<u>30</u>	<u>16 Jun 42</u>
		<u>Attd. fap. from R de C.</u>	<u>Pte</u>	<u>15 Feb 42</u>	<u>#3 GDIRU</u>	<u>"</u>	<u>222</u>	<u>19 Sep 42</u>
		<u>Adm. to 14 Fd. Amb. &amp; Rem'd to 23 Fd. Amb.</u>	<u>Pte</u>	<u>7 Sep 42</u>	<u>R de C.</u>	<u>"</u>	<u>47</u>	<u>18 Sep 42</u>
<u>SOS</u>		<u>SOS to #3 GDIRU (admit to 1 Spec. Hosp.)</u>	<u>Pte</u>	<u>7 Sep 42</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>
	<u>TOS</u>	<u>T.O.S. from 7d Unit while in 1 Spec Hosp</u>	<u>Pte</u>	<u>8 Sep 42</u>	<u>3 CDIRU</u>	<u>UK</u>	<u>238</u>	<u>8 Oct 42</u>
		<u>Placed under stoppages of Pay from 1 Oct 42</u>	<u>"</u>	<u>7 Oct 42</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>291</u>	<u>12 Oct 42</u>
		<u>to 15 Sep 42 (9 days) FRs 9222 (i)(ii)</u>						
		<u>Granted 7 days Leave (74) 31 Aug to 6 Sep 42</u>	<u>"</u>	<u>31 Aug 42</u>	<u>R de Chand</u>	<u>UK</u>	<u>49</u>	<u>20 Sep 42</u>
		<u>Qualas Medical Orderly at Regt Co.</u>	<u>Pte</u>	<u>4 Dec 42</u>	<u>3 CDIRU</u>	<u>UK</u>	<u>288</u>	<u>5 Dec 42</u>
		<u>Qual. V. G. at Regt. Justaid &amp; SB Cos #8</u>	<u>Pte</u>	<u>19 Dec 42</u>	<u>3 CDIRU</u>	<u>UK</u>	<u>301</u>	<u>21 Dec 42</u>
<u>SOS</u>		<u>SOS to R de Chand (Fd Unit) D med #2844</u>	<u>Pte</u>	<u>7 Jan 43</u>	<u>3 DIRU</u>	<u>UK</u>	<u>5</u>	<u>7 Jan 43</u>
	<u>TOS</u>	<u>TOS from 3 CDIRU</u>	<u>Pte</u>	<u>8 Jan 43</u>	<u>R. de Chand</u>	<u>UK</u>	<u>2</u>	<u>12 Jan 43</u>
		<u>6 months prof serv: Regt Rof Pay \$1.50</u>	<u>Pte</u>	<u>1 Jan 43</u>	<u>"</u>	<u>UK</u>	<u>14</u>	<u>29 Mar 43</u>
		<del>EMBARKATION to NA</del>	<del>Pte</del>			<del>NA</del>		
		<del>DISEMBARKATION</del>						
		<u>DIED</u>		<u>16 Jan 44</u>	<u>UK</u>		<u>CLC 1252</u>	<u>19 Jan 44</u>

C16  
28-1-44

Entered in Error.  
Sup completed  
28 1 44



405-B-24065  
(Records G)

CERTIFICATE OF DEATH

THIS IS TO CERTIFY that according to information received at the Department of National Defence from the overseas authorities, No. E.12147, Private Georges BELANGER, of Le Regiment de la Chaudiere, Canadian Army, died on the 16th of January, 1944, as the result of a concussion at the base of his skull due to an accidental fall.

*g*  
(C.L. Laurin) Colonel,  
Director of Records,  
for Adjutant-General.

*gsh*  
Department of National Defence,  
Ottawa, Canada.  
February 28th, 1944.

*17*

REPORT ON WOUNDS OR OTHER INJURIES, EXCEPT ON WOUNDS RECEIVED IN ACTION

(Refer to Overseas R.O. 2022)

PART I

No. E-12147 Rank Pte Name Belanger G.

Unit R de Chaud. was reported on the 15 Jan. 1944

suffering from fractured skull with compression

The disability is of a The man died 8 hours later nature, and in all probability will interfere with his future efficiency as a soldier.

He was not in the performance of military duty at the time of the accident. (Here insert "claims" or "does not claim")

STATION In the Field

DATE 17 Jan 44

Medical Officer in charge (Signature)

PART II CERTIFICATE TO BE SIGNED BY SOLDIER

I, hereby declare that the injury sustained by me on the DID NOT occur while I was in the performance of military duty.

Soldier's Signature, Signature of Medical Officer, STATION, DATE

PART III STATEMENT OF COMMANDING OFFICER:

- (a) Was the individual in the performance of military duty? NO
(b) Nature of duty? N/A
(c) Was it incurred in a game or other form of physical recreation organized with the approval of unit commander? NO
(d) If it was incurred on leave, was such leave with or without pay? N/A
(e) Was anyone to blame? No
Whom?
(f) Did the injury occur on military premises and if so what part of such premises? NO
(g) Court of Inquiry (See Overseas R.O. 2022, paragraph 9).
(i) Has one been held? When? 17 Jan 44.
(ii) Will one be held? When? N/A
(h) Disciplinary action taken (if any required) or other remarks NIL

Date 18 Jan 44

LT. COL. O.C. LE REGIMENT DE LA CHAUDIERE Comd. (Signature)

21



PART IV

STATEMENT OF INJURED PERSON:

(Short statement by injured person of the circumstances of the injury. Signed statements of witnesses, or of persons to whom the injured person may have mentioned his injury, to be attached.)

D-126937 Pte Gagne G., a witness, states:

On the 15 Jan.44 at about 2215 hrs we were on our way to our billets coming from the public bar.I was with Pte Belanger, the deceased.In front of us another soldier was walking.Pte Belanger shouted at him, then they started to argue.In their arguments Pte Belanger walked towards this other soldier and hit him.This one at his turn hit Pte Belanger who fell on his back in the middle of the road.He lied there unconscious.We immediately transported him to the R.A.P.

Guy Gagne

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
-Army-

DPNH

COURT OF INQUIRY - Death

E-12147 Pte. BELANGER, G.

A.D. Register No. 23,490...

H.Q. 405-B-24,065 (Admin.3(b)3)...

OTTAWA, Ont.: May 3rd, 1944:.....

SOURCE..... FIELD.....

DATE OF ACCIDENT 15 Jan 19 44

COURT CONVENED.....19

COURT SAT 17 Jan 19 44

PROCEEDINGS SIGNED.....19

PROCEEDINGS APPROVED BY ~~XXXX~~ dg. 18 Feb 19 44

PROCEEDINGS FORWARDED.....19

PROCEEDINGS RETURNED FOR FURTHER INFORMATION OR DIRECTION....19

PROCEEDINGS RETURNED TO N.D.H.C.....19

OTHER DELAYS:

PRECIS OF EVIDENCE: On the 15th of January 1944 at approximately 2200 hours E12147 Pte. Belanger, G. who had been drinking in the Broadway Hotel, Castle Lane, left to go to his billet. Belanger talked with one Pte. Dea of the same Regiment who informed him that he had better go to bed. Belanger attempted to grab Dea; there was a scuffle and Belanger was seen next lying on the ground and Dea walked away. The evidence is that Belanger struck Dea in the face with his fist and Dea returned the blow but immediately turned and went on his way.

MEDICAL EVIDENCE: Fractured skull with abrasion resulting in death.

OPINION OF THE COURT:

1. E-12147 Pte. Belanger, G. of Le Regiment de la Chaudiere, died as a result of a blow, which caused him to fall on a paved road, in which his head came in violent contact with a hard surface.

2. There is no evidence that the fatal injury was incurred through the commission of an offence against the Army Act.

~~MEDICAL EVIDENCE~~ 3. The deceased was under the influence of alcoholic beverages.

4. The injury was caused by the act of a member of the Cdn Army.

5. The deceased soldier was not on duty at the time of the injury.

~~FINDING OF THE COURT~~ 6. The death, as certified by the local deputy coroner, was by misadventure.

~~OPINION OF THE COURT~~ 7. The Magistrate Court did not find enough evidence to hold E-10482 Pte. Dea, J. responsible for the death of E-12147 Pte. Belanger, G.R.

~~REMARKS:~~

HOH/EMP

*W. Hessel*  
MAJOR GENERAL  
MAY 2 1944

27

**INSTRUCTIONS**

1. Presidents and Members of Courts of Inquiry or Boards of Officers will familiarize themselves with the Overseas R.Os. dealing with the subject of Courts of Inquiry and Boards of Officers.
2. The rank, name, appointment and unit of the Convening Officer must be given.
3. The unit of all Members of the Court must be indicated.
4. The signature of each officer composing the Court or Board must be affixed at the end of these Proceedings, together with the date and place of the sitting of the Court.
5. Unless otherwise required by the Convening Order, only one copy of these Proceedings will be prepared.

PROCEEDINGS of a Court of Inquiry

assembled at In the Field

on the 17 Jan 1944

by order of Lt-Col., P. Mathieu OC. R de Chaud, dated 17 Jan 44.

for the purpose of Inquiring into and reporting upon the circumstances

surrounding the death of E-12147 Pte Belanger G. on the night

of 15th Jan 44. By order of the Commanding Officer, the

Testimonies are taken under oath.

**PRESIDENT**

Major J.F. L'Esperance  
Le Regiment de la Chaudiere.

**MEMBERS**

Capt D.J. Albert,  
R.C.A.M.C.,  
Att. R. de Chaud

Lieut G.P. Boucher,  
Le Regiment de la Chaudiere.

*Seish*

The Court having assembled pursuant to order, proceed to **hear** testimonies.

1st Witness: D-126937 Pte Gagne, G. Sup Coy, Le Regiment de la Chaudiere, having been duly sworn, states:-

At about 1830 hrs on Saturday 15th Jan 1944, I left my billet in Castle Lane, Bournemouth, and went to the "Five Ways" Hotel, Queens Park. I entered about 1915 hrs and remained until 2100 hrs. I had two large glasses of beer. On leaving the "Five Ways" Hotel I went to the Broadway Hotel, Castle Lane by Bus.

25'

I entered the Public Bar. I met a girl there and talked to her until closing. I had never met the girl before. I had ~~one~~ large glasses of beer and one small at that Hotel. Just as I was leaving the Hotel at about 2000 hrs, Pte Belanger, G. came up to me and asked me if I would go along to his billet with him. I had not seen him before that evening and he gave me no reason for asking me to go to his billet with him. I formed the opinion that Pte Belanger, G. had taken a few drinks but was not drunk. I walked along Castle Lane with Pte Belanger, G. and after five or six minutes, Belanger called to Pte Dea, J. of the same Regiment who was walking just in front of us. Belanger said to Dea 'You are not sore against me?' Dea replied, 'I have got nothing against you but I think you had better go to bed. We were then all three on the sidewalk and after Dea had told Belanger to go to bed, Dea went to the middle of the road. While this conversation was going on, Pte Marquis, R. of the same Regiment came up. I had not seen him before that evening. Belanger then said to Dea 'You are strong and you are able' Dea did not answer but kept going. I then said to Belanger 'Come on let us go to bed' Marquis also said to Dea 'Let us go to bed.' Belanger then left the sidewalk and made towards, Dea. I stayed on the sidewalk near Marquis. It was pretty dark. Belanger seemed angry at being told to go to bed and went to the centre of the road and grabbed Dea. There was a short scuffle and Marquis and I went towards them to separate them. When we got to them Belanger was lying on the ground and Dea was walking away. Belanger was lying on his back with his feet apart. He did not speak and the only thing I noticed was that he had blood on his face. Marquis and I carried Belanger to the sidewalk and laid him down where he vomited. I then sent Marquis to the Sp Coy H.Q. to get a vehicle. I did not move Belanger. An American Army Convoy then passed by. Some of these vehicles stopped near us. Another soldier of my unit, Pte Rivard, then joined me. A Jeep was then stopped by me and I asked the driver, who was an American Officer, for help to take Belanger to the sick bay. Some American soldiers then came up to me and spoke in English but I could not understand them. The American Officer, Pte Rivard and myself then put Belanger into the Jeep and we all then drove to the Regt'l Sick Bay at No 3, Bower Road. Belanger did not speak at all. The first thing I saw of Dea that night was when Belanger called out to him. Dea was acting normally.

Q.1- Were there any words exchanged between Pte Dea, J. and Pte Belanger, G. in the "Pub"?

A.1- No, not to my knowledge.

E-10343 Pte Dea, J. is brought before the Court.

Q.1- Is the man present here the man <sup>you</sup> saw in Castle Lane in the evening of the 15th Jan 44?

A.1- Yes Sir.

*Guy Gagne*

D-126937 Pte Gagné G.  
Le Regiment de la Chaudiere.

2nd Witness: E-11142 Pte Marquis, R., HQ Coy att to Sp Coy, R de Chaud having been duly sworn, states:

On the 15th Jan 44, I left my billet, on Castle Lane at about 1900 hrs. I went for a walk in the direction of the "Five Ways" Hotel, Bournemouth. At about 2145 hrs, I went into the Broadway Hotel, having walked all the time. The Pub was crowded. I went to the counter in the Public Bar and bought a pint of beer and drank it. When I finished it, it was closing time. I stayed about 15 minutes in the Pub and talked with an old man and old lady.

I saw quite a few fellows of the Regiment there. Everything was quiet. At 2200 hrs I went out to go back to my billets. I was alone. On my way home I saw Pte Dea and Pte Belanger, G who were arguing together. They were about four minutes walk from the Pub and were on the sidewalk. I asked Pte Belanger to come home with me. He asked me who I was and I told him and he said 'All right, we will go' but he kept on arguing with Dea. They were both arguing about fighting one another. I then asked Dea to come home with me. He said 'Yes'. We crossed the road to walk on the other side and Belanger was still talking. Dea told Belanger 'We are going home and we do not want to be bothered.' Belanger, who was with Pte Gagne, started to cross the road and came to hit Pte Dea. I had to make a step backwards so as not to get the punch but he got Pte. Dea. They were near the centre of the road. Dea then hit Belanger who fell on his back in the street. He seemed unconscious and Gagne took him from the road to the sidewalk, I touched his head in doing so and my hands were covered with blood. Dea had gone. I then left to get a lorry or a vehicle to take Belanger to the RAP. Dea was acting normally. I did not see Dea previously that night. As far as I know there had never been any quarrel between Dea and Belanger. I notified Lt. Boucher G. who got a lorry and when we arrived at the scene of the quarrel we did not see anybody. When I was on my way to get a vehicle I saw an American Convoy going by.

*Renaud Marquis*

E-11142 Pte Marquis, R  
Le Regiment de la Chaudiere.

3rd Witness: D-106216 Cpl Jean, L. HQ Coy, R de Chaud, having been duly sworn, states:

At 1600 hrs, on Sunday 16th Jan 44, I visited the Mortuary at Boscombe Hospital where I saw the body of a soldier whom I identify as Pte Belanger, G. No E-12147 of Le Regiment de la Chaudiere, Canadian Army. He was one of my Stretcher Bearers. I have known him for about two years. His home is at St. Alexander of Kamouraska, Province of Quebec, Canada. He is a single man.

*Jean*  
D-106216 Cpl Jean, L.  
Le Regiment de la Chaudiere.

4th Witness: Noel Frederick ADENEY, Consultant Surgeon, 8 Portarlinton Road, Bournemouth, having been duly sworn, states:

At about 0030 hrs on Sunday 16 Jan 44, a soldier was brought into the Hospital unconscious, bleeding from right ear and nose, showing one small bruise under left eye. He was admitted, became violent during the night, subsequently his heart showed signs of failure and he died at 0605 hrs. The cause of death was a fractured base of the skull and cerebral injury.

*N. F. Adeney*  
Noel Frederick ADENEY,  
Consultant Surgeon,  
8 Portarlinton Road,  
Bournemouth.

5th Witness: E10483 Pte Dea J. Support Company Regt. de la Chaudiere, having been duly sworn states:

I left my billet in Castle Lane after lunch on Saturday 15 Jan 44, at about 1330 hrs. I went to the Regent Cinema and saw the whole programme and then came out. I then went to the Victoria Hotel near the Square. There I drank beer. I left this Hotel about 1930 hrs and took a bus and went to the Broadway Pub, arriving there about 2000 hrs. I spent the rest of the evening there with other members of the Unit. I left this Pub at closing time about 2200 hrs and headed back to my billet. As it was pretty dark I was following the white marks in the centre of the road., about three minutes after leaving the Pub someone shouted from the sidewalk: "Dea tu es un baveux". I asked who was speaking and the answer came: "It is Belanger", I replied: "You are drunk Belanger, it would be much better if you went to bed". I said to someone who was with Belanger: "Come on lets go to bed". I do not know his name but he is a member of the Regiment. I went on walking and I saw Pte. Belanger, G. leave the sidewalk and come towards me. When he came up to me he struck me in the face with his fist I did not do anything then but when I saw he was going to strike again I hit him with my fist. Immediately afterwards I turned about and went my way. When I reached my billet I went to bed.

Q- Did you see anybody in the middle of the road with You or near you before Belanger came at you?

A-Yes, I saw somebody but I can not say who he was.

Q-What was this somebody in the road?

A-He was a soldier

Q-Did he speak to you, and if so, in which language?

A-Yes in French, he said: "Come let's go to bed".

Q-When you struck Belanger did you see him fall?

A-I can not say whether he fell or not, because I immediately turn and went in the direction of my billet.

Q-Had you seen Pte Belanger during the day or evening of 15 Jan 44?

A-No I did not

Q-Did you know Pte Belanger very well?

A-Not very well but I knew him.

Q-Did you ever quarrel at any times with Pte Belanger?

A-No, never.

Q-What did you drink during the evening of 15 Jan 44?

A-Beer

Q-Did you drink any spirits?

A-No, I never drink spirits.

J. Dea  
(E-10483 Pte Dea J. R de Chaud.)

22

013

THE COURT IS OF THE OPINION THAT:

1. E-12147 Pte Belanger, G. of Le Regiment de la Chaudiere, died as a result of a blow, which caused him to fall on a paved road, in which his head came in violent contact with a hard surface.

2. There is no evidence that the fatal injury was incurred through the commission of an offence against the Army Act.

3. The deceased was under the influence of alcoholic beverages.

4. The injury was caused by the act of a member of the Cdn Army.

5. The deceased soldier was not on duty at the time of the injury.

6. The death, as certified by the local deputy coroner, was by misadventure.

7. The Magistrate Court did not find enough evidence to hold E-10482 Pte Deal, J. responsible for the death of E-12147 Pte Belanger, G.R.

PRESIDENT

*J.F. L'Esperance*

(J.F. L'ESPERANCE) Major

Le Regiment de la Chaudiere.

MEMBERS

*D.J. Albert*

(D.J. ALBERT) Capt.

R.C.A.M.C. att Regt. de la Chaudiere.

*G.P. Boucher*

(G.P. BOUCHER) Lieut.,  
Le Regiment de la Chaudiere.

I have read the evidence and I concur with the finding of the Court. In my opinion E-12147 Pte G. Belanger's death was accidental.

*Paul Mathieu*

(PAUL MATHIEU) Lt-Col.,

Commanding,

Le Regiment de la Chaudiere, A.F.

In my opinion E-12147 Pte Belanger, G. came to his death as the result of a justifiable blow received in a fight which he instigated but that he was not guilty of improper conduct as contemplated in Overseas R O 2022.

*K.G. Blackader*

(K.G. BLACKADER) Brigadier  
Commanding 8 Cdn Inf Bde

18 Feb 44

RECORDS OFFICE OVERSEAS.  
CANADIAN MILITARY HEADQUARTERS.  
GRAVES REGISTRATION CARD.

NAME... **BELANGER Georges** ..... PLACE & DATE OF BIRTH... **QUEBEC, 12 Aug. 1921** .....  
RANK... **Pte.** ..... REGIMENTAL NO... **E.12147** .....  
UNIT... **REGT DE CHAUDIERE.** ..... NEXT OF KIN... **FATHER, Mr. Alphonse** .....  
ADDRESS... **BELANGER, St. Alexandre Cte, Kamouraska, QUEBEC.** .....

PARTICULARS OF HOSPITALIZATION

DATE OF ADMISSION..... NAME & LOCATION OF HOSPITAL.....  
DIAGNOSIS.....

PARTICULARS OF DEATH.

DATE OF DEATH... **16 Jan. 44.** ..... PLACE OF DEATH... **Royal Victoria & West Hants Hosp. Boscombe Bournemouth.** .....  
CAUSE OF DEATH... **Death Cert: Intra cranial haemorrhage from fracture of rt base side of the skull due to deceased having struck his head on the highway in Castle Lane Bournemouth on falling over the edge of a bank in the face by a blow with the hand or fist of one Joachim Dea. Death by misadventure.** .....  
DATE OF BURIAL... **19 Jan. 44.** ..... CEMETERY... **Brookwood Cemetery,** .....  
DEATH CERTIFICATE NO... **I.H.484369** ..... DATE OF REGN OF DEATH CERTIFICATE... **24 Jan. 44.** .....  
LOCATION OF CEMETERY... **Bournemouth, Woking.** ..... PLOT NO... **44** ROW... **B** GRAVE... **3** .....  
RELIGION... **R.C.** .....

DATE... **MAY 16 1944** .....

Extracted from Burial Records,  
RECORDS OFFICE OVERSEAS.  
ACTON, LONDON W.3.

*B. E. Williams*  
For **(B. E. WILLIAMS-CAPE)** Lt. Colonel,  
Officer i/c Records,  
Canadian Military Headquarters.



IH 484369

[Printed by authority of the Registrar-General.]

CERTIFIED COPY of an  
Pursuant to the Births and Deaths



ENTRY OF DEATH.  
Registration Acts, 1836 to 1929.

D. Cert.  
R.B.D.

The Statutory Fee for this Certificate is 2s. 7d.  
If required subsequent to registration, a Search  
Fee is payable in addition.

Registration District *Bournemouth.*

1944 Death in the Sub-district of *Bournemouth East.* in the *County Borough of Bournemouth.*

Insert in this  
Margin any  
Notes which  
appear in the  
original entry.

Columns:—	1	2	3	4	5	6	7	8	9
No.	When and where Died.	Name and Surname.	Sex.	Age.	Rank or Profession.	Cause of Death.	Signature, Description, and Residence of Informant.	When Registered.	Signature of Registrar.
154	Sixteenth January 1944 Royal Victoria West Hants Hospital Boscombe Bournemouth u. D.	Georges Belanger	Male	22 Years	of St. Alexandre Kamouraska Quebec, Canada Labourer Serrinas Private E 12147 Regiment de la Chaudiere	Intra cranial haemorrhage from fracture of right base of side of the skull due to deceased having struck his head on the highway in Castle Lane Bournemouth on falling after being hit in the face by a blow with the hand or fist of one Joachim Des Deaths by Misadventure P.M.	Certificate received from O. G. Vernon. Deputy Coroner for Bournemouth. Inquest held eighteenth and twenty first January 1944	Twenty fourth January 1944	L. M. Werrey Easterbrook  Registrar.

I, *L. M. Werrey-Easterbrook*, Registrar of Births and Deaths for the Sub-District of *Bournemouth East.*, in the *County Borough of Bournemouth.*  
do hereby certify that this is a true copy of the Entry No. *154* in the Register Book of Deaths for the said Sub-District, and that such Register Book is now  
legally in my custody.

WITNESS MY HAND this

*25<sup>th</sup>* day of *January*, 19 *44*

*L. M. Werrey-Easterbrook*  
Registrar of Births and Deaths.

CAUTION.—Any person who (1) falsifies any of the particulars on this  
Certificate, or (2) uses it as true, knowing it to be falsified, is liable  
to Prosecution.



le 19 janvier 1945.

Monsieur,

Relativement à la mort regrettable de votre fils, le soldat Georges BELANGER, matricule E-12147, vous savez sans doute qu'il a été inhumé dans la tombe 3, rangée B, lot 44, du cimetière militaire de Brookwood, près de Woking, à Surrey en Angleterre.

La tombe a dû être marquée d'une croix de bois temporaire qui sera remplacée en temps opportun par une pierre tombale permanente portant une inscription appropriée. Pour des raisons évidentes nous ne pouvons dire à quelle date commencera ce travail de commémoration permanente, mais vous pouvez être assuré qu'à ce moment nous communiquerons avec vous et nous vous donnerons l'occasion de choisir une courte inscription personnelle destinée à être gravée sur le mémorial. Par conséquent, nous vous saurions gré de nous informer de tout changement dans votre adresse.

Veillez agréer, monsieur, mes sincères salutations.

Pour l'adjudant général,

*J. B. Radine*  
fr (R.T.E. Hicks-Lyne) colonel,  
directeur intérimaire des archives.

M. Alphonse Bélanger,  
St-Alexandre,  
Comté Kamouraska, Québec.

/PL

37

## DOMINION BUREAU OF STATISTICS—QUEBEC DEATH TRANSCRIPT

Do not  
write in  
this space

1. PLACE OF DEATH		Municipal county <b>ENGLAND</b>		Official name of civil municipality or township		Place an X over the word which applies to this municipality or this territory City   Town   Village   Parish   Township												
2. LENGTH OF STAY		(a) In hospital or institution		Years	Months	Days	(b) In municipality where death occurred		Years	Months	Days	(c) In Province		(d) In Canada (if immigrant)		Years	Months	Days
3. NAME OF DECEASED		Surname..... <b>BELANGER</b> (Block letters)		Given names..... <b>Georges</b>		Do not write in this space		CONFIDENTIAL MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH										
4. RESIDENCE		Street..... No.....		Official name of civil municipality or township..... <b>St. Alexandre</b>		Municipal county..... Province..... <b>Quebec</b>		22. Date of death..... <b>January 16th, 1944</b> (Month) (Day) (Year)										
5. SEX		6. NATIONALITY (Citizenship)		7. RACIAL ORIGIN		8. Single, Married, Widowed or Divorced (Write the word)		23. I HEREBY CERTIFY that I attended deceased from .....19..... to.....19..... and last saw h..... alive on.....19.....										
<b>M</b>						<b>Single</b>		24. CAUSE OF DEATH										
9. If married give name of wife or husband of deceased		10. BIRTHPLACE (Province or Country) <b>Quebec Province</b>		11. DATE OF BIRTH <b>August 12th, 1921</b> (Month) (Day) (Year)		12. AGE OF DECEASED <b>22</b> Years Months Days If less than one day old .....hrs. or.....min.		I Immediate cause Give disease, injury or complication which caused death, not the mode of dying, such as heart failure, asphyxia, asthenia, etc. (a) <b>Intra cranial haemorrhage from fracture of the skull.</b> due to Morbid conditions, if any, giving rise to immediate cause (stated in order proceeding backwards from immediate cause). (b)..... due to (c)..... II Other morbid conditions (if important) contributing to death but not causally related to immediate cause. (a) Date of appearance.....19..... (b) Duration of disease.....days										
13. Trade, profession or kind of work, as spinner, teamster, office clerk, etc.		14. Kind of industry or business, as cotton-mill, lumbering, bank, etc.		15. Date deceased last worked at this occupation		16. Total years spent in this occupation		III If a communicable disease is mentioned on this certificate, give (a) Date of appearance.....19..... (b) Duration of disease.....days										
<b>Labourer</b>								25. If a woman, was there a puerperal condition?.....										
17. NAME		18. BIRTHPLACE (Province or Country)		19. Place of burial, cremation or removal <b>England</b>		20. Date of burial.....19.....		26. Was there a surgical operation?..... Date of.....19..... State findings..... Was there an autopsy?.....										
FATHER <b>BELANGER, Alphonse</b>		MOTHER (Maiden Name)		21. PLACE OF REGISTRATION OF THIS BURIAL		22. Date of burial.....19.....		27. If death was due to external causes (violence) fill in also the following:— Accident, suicide or homicide..... <b>accident</b> Date.....19..... (State which) Manner of injury..... <b>Fell on the highway after being hit in the face by the hand or fist of another person</b> (How sustained) Nature of injury..... Specify whether injury occurred in industry, in home, or in public place.....										
(a) Name of parish or church.....		(b) Civil municipality of.....		(c) Municipal county.....		(d) Date.....19..... (Month) (Day) (Year)		Signed..... M.D. Address..... Date.....19.....										
28. Signature of person who fills in the form (curate, coroner, hospital authority, etc.) <i>Georges Belanger</i> C.S.		29. Name of clergyman in charge of Register of Civil Status in which registration of this burial was made.		This signature authorizes the collector to accept this form as authentic.		(Voir l'autre côté pour le français)		Director of Records, Dept. of National Defence.										

JAN 29 1945

PARTICULARS OF FAMILY OF AN OFFICER OR OTHER RANK OF THE CANADIAN  
ARMY (AF) OR R.C.A.F. (ON ACTIVE SERVICE)

INSTRUCTIONS.

- (a) This form is to be completed immediately an officer or other rank is appointed to, or enlisted in, the Canadian Army (AF) or R.C.A.F. ON ACTIVE SERVICE.
- (b) All questions, etc., must be completed.
- (c) Upon completion, the form will, in the case of Army personnel, be forwarded to the District Records Officer for transmission to Officer i/c Records (Army) N.D.H.Q., Ottawa. In the case of R.C.A.F. personnel the form will be forwarded to R.C.A.F. Records Officer, Dept. of National Defence for Air, Ottawa.

(1) Name of Officer or Other Rank..... BELANGER Georges.  
(Surname first—Christian names in full—Block capitals)

(2) Regimental or Official Number and Rank..... E-12147 Soldat.

(3) Unit..... Le Regiment della Chaudiere C.A.S.F.

(4) Are you married?..... No.

(5) If married, state,

(a) Full name of your wife.....

(b) Present postal address of wife.....

(6) If married, have you been regularly supporting your wife? If not—state reasons.....

(7) Are you a widower?..... No

(8) Have you any children?..... Number of boys..... Girls.....

Names and ages.....

(9) If Dependents' Allowance is claimed in respect of children—state whether you have been regularly supporting them.....

Give particulars of Guardians to whom Dependents' Allowance should be paid—if authorized.

Name.....

Postal Address.....

[SEE OTHER SIDE]

(10) Have you a common-law wife—whom you have been regularly supporting and publicly representing as your wife for at least 2 years immediately prior to appointment or enlistment?.....

If so, state her full name and Postal Address .....

(11) Is your father alive?..... Yes

If so, state name and address, occupation..... Alphonse Belanger Garde-Forestier.  
St-Alexandre, Co., Kamouraska, P.Q.

(12) If your father is a widower and is totally incapacitated from earning a living—are you his sole or partial support?.....

(13) If sole or partial support of father who is a widower, totally incapacitated from earning a living—state what amount per month you have given him prior to appointment or enlistment.....

Also state reason he has no other means of support if partially supported by you, what is your reason for not providing full support?.....

(14) Is your mother alive?..... Yes

If so, state name and address..... Marie Chemard-Belanger.  
St.Alexandre, Co., Kamouraska, P.Q.

(15) If your mother is a widow, are you her sole or partial support?.....

(16) If sole or partial support of widowed mother—state what amount per month you have given her prior to appointment or enlistment.....

Also state reason why she has no other means of support, if partially supported by you what is your reason for not providing full support?.....

(17) Are you contributing to the support of any dependents, other than those shown above?..... This may include any brothers 16 years of age or under, or any sisters 17 years of age or under, solely supported and maintained as bona fide members of your household before your appointment or enlistment.

If so, state the following particulars:—

Relationship .....

Full Name .....

Postal Address .....

Amount contributed monthly during the past six months.....

(18) Are you insured?..... Yes

If so, in what Company?..... Manufacturers Life Ins. Co.  
(Give number of policy)

Have you made arrangements for payment of your Insurance Premium?..... No  
If not, and it is a monthly premium, you may assign the amount in addition to any other assignment you wish to make, provided the total assignment is not in excess of the maximum monthly amount which may be assigned.

I hereby certify that the information given by me on this form is correct in each and every particular.

(Sgd) Georges Belanger.  
(Signature of officer or man)

Date..... 11 September 1940

(Sgd) Garant? Major.  
Officer Commanding Le Regiment de la Chaudiere.  
C.A.S.F.

Date..... Sept. 17, 1940

N.B. (If parent(s) of the officer or other rank concerned has (have) been replaced by foster parent(s), questions relating to fathers and/or mothers above should be altered and answered as applicable.)

Lire la formule en entier et les instructions au verso avant de commencer à remplir.

# TESTAMENT

M.F.M. 10a  
10M-5-40 (4931)  
H.Q. 1772-39-1657

(1) Je, Georges Belanger, de la paroisse  
(nom au long) (cité, ville, village, paroisse)  
de St. Alexandre, dans le Comté de Kamouraska  
District  
Province de Quebec, journalier  
(occupation civile)

Adresse dans la vie civile.

N° Matricule E-12147, Unité R. de Chaud. révoque par les présentes tous testaments que j'ai pu faire antérieurement et déclare que ceci est mon dernier testament.

Parenté, noms et adresse des bénéficiaires et ce que chacun doit recevoir.

(2) Je lègue à Mon pere, Alphonse Belanger, St. Alexandre, Co. Kamouraska, P.Q.  
TOUS MES BIENS.

Parenté, noms et adresse des bénéficiaires résiduels.

(3) Je lègue tout le reste de mes biens, tant meubles qu'immeubles, et quels qu'ils soient et où qu'ils soient, à \_\_\_\_\_

(4) Je nomme Mr. Alphonse Belanger, St. Alexandre, Co. Kamouraska, P.Q.  
(nom) (adresse)

garde-forestier Exécuteur  
(occupation civile) Exécutrice de mon présent testament.

EN FOI DE QUOI J'AI SIGNÉ, ce 15 15 ème jour de août 1940

Signé et reconnu par le Testateur, en présence de nous, présents en même temps, qui en sa présence et à sa demande, et en présence l'un de l'autre, avons immédiatement signé comme témoins.

Georges Belanger  
(Signature du soldat)

Signature du premier témoin.

(5) Signature Gaston Trudel

Adresse civile Ste. Genevieve de Batiscan, Co. Champlain, P.Q.

Occupation civile Commis-comptable

Signature du deuxième témoin.

Signature Gini Politaille

Adresse civile 8 rue Christie, Quebec, P.Q.

Occupation civile Tailleur de cuir.

(Les bénéficiaires ne peuvent être témoins.)

[VOIR AU VERSO]

DIVISION DES SUCCESSIONS

le 21 février, 1944.

Monsieur Alphonse Belanger,  
St. Alexandre,  
Cté Kamouraska, Qué.

BELANGER, Georges, Soldat (Décédé)  
No. E.12147, ARMEE CANADIENNE.

Cher Monsieur,

Nous accusons réception de votre lettre du 11 février, concernant la succession militaire de votre fils.

Nous vous avons transmis dernièrement notre formule P.64 et les renseignements que vous voudrez bien nous fournir par ce moyen nous permettront d'administrer la succession militaire. Pour vous mettre plus au courant des fonctions de notre Division, vous trouverez sous pli une traduction d'un Mémoire qui vient d'être publié et qu'à l'avenir, nous annexerons à nos formules P.64.

Notre Division n'a pas juridiction en matière de pension mais il nous fait plaisir cependant de vous suggérer de vous adresser au Secrétaire de la Commission Canadienne des Pensions, Edifice Daly, Ottawa. Vous obtiendrez sans doute à cet endroit, tous les renseignements ayant trait aux pensions.

Nous avons en notre possession un testament exécuté par votre fils le 15 août, 1940, par lequel il vous a légué tous ses biens. Nous ignorons cependant si ce document constitue le dernier testament car votre fils peut en avoir fait un autre après son départ du Canada. Dès que nous serons fixés à ce sujet, nous vous en informerons immédiatement.

Dès que vous aurez rempli notre formule P.64 vous voudrez bien nous la retourner.

Votre tout dévoué,

*OG*

(O. Godbout) Capitaine,  
pour (L.M. Firth) Lt.-Colonel,  
Administrateur des successions.

OG/CGL.

## MÉ MORANDUM POUR

Mr. Alphonse Bélanger,

St. Alexandre Co.,  
KAMOURASKA, Que.

Prière d'adresser toute communication subséquente  
à ce sujet à:

L'ADMINISTRATEUR DES SUCCESSIONS,  
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE,  
OTTAWA, ONTARIO

et de citer le numéro suivant:

Q.G. 405-B-24,065 FD 338

### MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DIVISION DES SUCCESSIONS OTTAWA, ONTARIO

7 Fevrier 1944

Afin de les consigner dans nos dossiers et au cas où il y aurait une succession militaire à distribuer (conformément à la loi) au nom de feu

BELANGER, Georges, Soldat,

No. E.12147, Armee Canadienne.



il est nécessaire que les renseignements voulus concernant le défunt et les membres de sa famille soient fournis à l'intérieur de cette formule, en stricte conformité des instructions imprimées. Les détails exigés doivent être inscrits comme il faut et la déclaration au verso doit être ensuite signée en présence d'un pasteur, prêtre, magistrat de la localité, commissaire ou notaire public, que l'on priera de compléter et signer le certificat. Cette formule doit être ensuite renvoyée à l'adresse mentionnée ci-dessus.

**La succession militaire d'un défunt**, dont l'administration incombe à la division des successions, comprend tout reliquat de solde et d'allocations au crédit du défunt, l'argent en main et les effets personnels qui sont sous le contrôle des autorités militaires. Pour entrer en possession de ces valeurs, il n'est pas nécessaire que les personnes qui y ont légalement droit fassent homologuer le testament en cour ou, si le défunt était intestat, qu'elles obtiennent des lettres d'administration de sa succession.

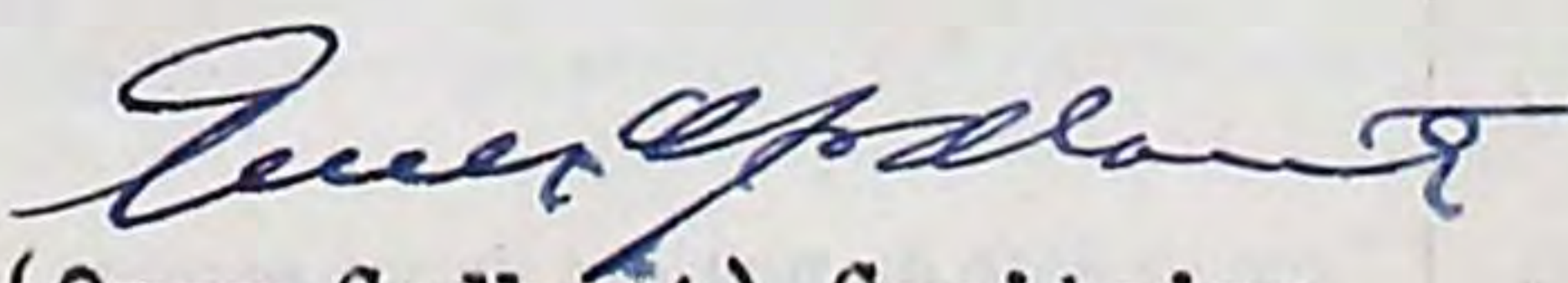
En plus de voir à l'administration de ces valeurs militaires, l'administrateur des successions est autorisé à retirer, au compte du gouvernement, tous les fonds (jusqu'à concurrence d'un montant défini) déposés au nom du défunt dans les banques, bureaux de poste ou autres institutions financières au Canada et outre-mer, sans frais ni dérangement pour les personnes ayant légalement droit à la succession, et de distribuer cet argent en même temps que tout reliquat de solde. De même, les certificats d'épargne de guerre et les bons de la victoire que possédait le défunt peuvent être rachetés et distribués de la même façon, ou transférés au nom des personnes qui y ont légalement droit. Ces certificats et bons ne doivent pas être envoyés à l'administrateur des successions avant qu'il les demande.

S'il y a d'autres valeurs nécessitant une demande d'homologation du testament ou de lettres d'administration, l'administrateur des successions pourra transférer et remettre les valeurs militaires à l'exécuteur ou à l'administrateur nommé par la Cour, afin que toute la succession, militaire et autre, soit traitée comme un tout.

Les renseignements que vous donnerez aux pages 2 et 3 de cette formule seront donc un facteur qui aidera à déterminer si toute la succession du défunt peut ou non être entièrement distribuée par l'administrateur des successions aux personnes qui y ont légalement droit, c'est-à-dire, sans qu'il soit nécessaire de faire homologuer le testament ou administrer la succession.

Si l'espace destiné aux questions des pages 2 et 3 de cette formule n'est pas suffisant pour donner tous les détails, il faudra alors se servir de l'espace réservé aux "observations supplémentaires", à la page 4.

L'administrateur des successions,

  
(Omer Godbout) Capitaine,  
pour (L.M. Firth) Lt.-Colonel,  
Administrateur des Successions.

M.F.W. 77a  
1M-9-43 (2070)  
H.Q. 1772-39-972.-K.P.

OG:TL



RÉPONDRE AU LONG À TOUTES LES QUESTIONS APPLICABLES

ÉTAT des noms, âges et adresses, ou dates de décès, de tous les parents du défunt, à chacun des degrés spécifiés ci-dessous.

Degrés de parenté	PARENTS à signaler	TÉMOIGNAGE DU DÉCLARANT		
		NOM ET PRÉNOMS de tout parent de chacun des degrés mentionnés	Age	ADRESSE AU LONG de chaque parent survivant, en regard de son nom, et date du décès de tout parent décédé
1	Veuve du défunt.....	Garçon		
2	Enfants du défunt et dates de naissance.....	Aucun		
3	Père du défunt.....	Alphonse Belange	51	St Alexander
4	Mère du défunt.....	Maria Belange	52	Do
5	Frères du défunt	Frères germains	Pl. Belange 28 J. M. Belange 26 L. J. Belange 23 R. J. Belange 13 E. Belange 11	Do Do Do Do Do
		Demi-frères	Aucun	
6	Sœurs du défunt	Sœurs germaines	Marguerite Belange 21 Jeanne Belange 18 Marie Belange 17 Lucie Belange 5	Do Do Do Do
		Demi-sœurs	Aucun	
7	Noms des frères ou sœurs (germains ou non) du défunt, qui sont décédés, et date de décès de chacun d'eux	Noms et âges de leurs enfants, le cas échéant		Adresse de leurs enfants
		Aucun		

RÉPONDRE AU LONG À TOUTES LES QUESTIONS SUR CETTE PAGE  
DÉTAILS D'IDENTITÉ

8	Nom et prénoms du défunt.	George A. Belange
9	Date de sa naissance.	12 Août 1921
10	Lieu et date de son mariage.	Garçon
11	Lieu et date du mariage de ses parents.	St Alexander 13 Janvier 1913

12	Lieu où le défunt est né.
13	Indiquer, par ordre, la province, l'état ou le pays où le défunt a résidé avant son engagement, et la date de son départ.
14	Nature de son emploi avant son engagement.
15	Indiquer s'il était propriétaire de la maison qu'il habitait au moment de son engagement, et, le cas échéant, à quel endroit?
16	Indiquer le lieu où le défunt entendait résider manente.
17	A-t-il laissé un testament?
18	Si le défunt était marié et domicilié dans un état des États-Unis d'Amérique, ou dans un état des États-Unis d'Amérique, il existe-t-il une communauté de biens entre le défunt et son épouse, ou un contrat se rapportant à la propriété?
19	Avait-il un compte d'épargne dans une banque, une poste ou autre institution? Le cas échéant, donner l'adresse de la banque, etc., et le montant.
20	Montant des certificats d'épargne de la caisse de retraite du défunt.
21	Montant des bons de la victoire que le défunt possède.
22	Si le défunt possédait des polices d'assurance-vie, donner les noms des compagnies et la somme payée par le défunt, ainsi que le nom de la personne bénéficiaire. Décrire les autres valeurs et donner le montant approximatif.
23	Est-il nécessaire de faire une demande de passeport ou de lettres d'administration?

24	Après son engagement, le défunt avait-il des fonds (a) pour ses propres logement et pension, (b) pour habits et équipement militaire? Un état détaillé de chacun de ces comptes doit être annexé à cette formule et, s'ils sont exacts, veuillez signer votre nom. Si vous les croquez, veuillez donner les détails.
25	Est-ce que les frais funéraires ont été payés, par vous-même ou un autre? Si oui, annexe des états détaillés indiquant par qui?
(REMARQUE:—Le gouvernement paie les frais funéraires lorsque le militaire est décédé et inhumé dans le Nord; si un parent a déjà payé les frais funéraires, le montant fixé par les règlements. Ce montant ne sera à la charge de la succession.)	

ICABLES

à chacun des degrés spécifiés

ANT  
ADRESSE AU LONG  
de chaque parent survivant, en regard de  
son nom, et date du décès de tout  
parent décédé

St Alexander

Do

Do  
do  
do  
do  
do

do  
do  
do

Adresse de leurs enfants

ETTE PAGE

Beaugu

1921

1913

DÉTAILS DE DOMICILE

12	Lieu où le défunt est né.	St Alexander
13	Indiquer, par ordre, la province, l'état et/ou le pays où le défunt a résidé avant son engagement, et la durée dans chaque cas.	(a) St Alexander (b) Newfoundland (c) toujours (d)
14	Nature de son emploi avant son engagement.	journalier
15	Indiquer s'il était propriétaire de la maison où il demeurait. Le cas échéant, à quel endroit?	non avec son père
16	Indiquer le lieu où le défunt entendait vivre d'une façon permanente.	St Alexander

DÉTAILS DE LA SUCCESSION

17	A-t-il laissé un testament?	non
18	Si le défunt était marié et domicilié dans la province de Québec ou dans un état des États-Unis d'Amérique ou dans un pays où il existe communauté de biens entre les époux, existait-il un contrat se rapportant à la propriété?	non
19	Avait-il un compte d'épargne dans une banque, un bureau de poste ou autre institution? Le cas échéant, donner le nom et l'adresse de la banque, etc., et le montant déposé.	non
20	Montant des certificats d'épargne de guerre que possédait le défunt.	non
21	Montant des bons de la victoire que possédait le défunt.	non
22	Si le défunt possédait des polices d'assurance-vie, donner les noms des compagnies et la somme payable en vertu de chacune des polices, ainsi que le nom de la personne qui y est nommée bénéficiaire. Décrire les autres valeurs, le cas échéant, et en donner le montant approximatif.	Manufacturers Life \$1000 Alphonse Belorge Puis.
23	Est-il nécessaire de faire une demande d'homologation du testament ou de lettres d'administration (voir la page 1)?	non

AUTRES DÉTAILS

24	Après son engagement, le défunt avait-il contracté des dettes: (a) pour ses propres logement et pension pendant qu'il était dans les forces armées. (b) pour habits et équipement militaires. Un état détaillé de chacun de ces comptes doit être annexé à cette formule et, s'ils sont exacts, veuillez y inscrire "approuvé" et signer votre nom. Si vous les croyez inexacts, donnez des détails.	non
25	Est-ce que les frais funéraires ont été payés, entièrement ou en partie, par vous-même ou un autre parent? Le cas échéant, annexez des états détaillés indiquant les montants payés, et par qui?	ils le seront par moi

(REMARQUE:—Le gouvernement paye les frais funéraires, jusqu'à concurrence de montants déterminés par les règlements, lorsque le militaire est décédé et inhumé outre-mer, de même lorsqu'il est décédé et inhumé au Canada ou ailleurs en Amérique du Nord; si un parent a déjà payé les frais funéraires, ceux-ci lui seront remboursés par le gouvernement jusqu'à concurrence du montant fixé par les règlements. Cependant, si les frais excèdent ce montant, la différence ne sera pas payée par le gouvernement ni ne sera à la charge de la succession militaire du défunt.)

(VOIR AU VERSO)

\*Insérez le degré de parenté, par exemple: "veuve", "père", "frère", etc.

### DÉCLARATION

Je, soussigné, déclare que les renseignements qui précèdent sont exacts et constituent une liste fidèle et complète de tous les parents que le défunt ait jamais eus aux degrés signalés; et que je suis

le/la\* Père de Georges Belanger du défunt.

N.B.—A être signée au long en présence d'un pasteur, prêtre, magistrat de la localité, commissaire ou notaire public.

Alphonse Belanger {Signature du déclarant  
St-Augustin, Rouen Adresse

### CERTIFICAT

Je, soussigné, certifie que, autant que je sache

\*Voir plus haut

Alphonse Belanger {Nom du déclarant

est le/la\* père du défunt ci-dessus décrit et je crois que la liste des parents et des détails fournie par le déclarant et la déclaration ci-dessus, signée en ma présence, sont complètes et exactes.

Daté à St-Augustin ce 21 jour de Juine 1944

Signature du pasteur, prêtre, magistrat, commissaire ou notaire public.

Richard Titre Evêque Par.  
Adresse St-Augustin

REMARQUE.—Avant d'accorder le certificat qui précède, il faut veiller à ce que le déclarant donne des détails concernant le décès de tout parent qu'il déclare être décédé et que les nom et prénoms et adresse de chaque parent survivant visé soient inscrits à l'endroit voulu dans la déclaration qui est vis-à-vis.

(Si le défunt n'a aucun parent vivant des degrés signalés à la page 2, il faudrait donner ci-après les noms et adresses, et le degré de parenté, d'autres parents.)

SE SERVIR DE L'ESPACE CI-DESSOUS SI VOUS DÉSIREZ FAIRE DES OBSERVATIONS SUPPLÉMENTAIRES.

**DISTRIBUTION OF SERVICE ESTATES**

Estates Form "P. 4"

ARMY

Name: BELANGER, Surname George Christian Names No.: 3-12187

Rank Pvt. Unit C.A. O/S Date of Death 16-1-44

AMOUNT

Date: 11-8-44  
 L.P.C.....\$ 31.49  
 Other Credits.....  
 Total..... 31.49

SHARE	RELATIONSHIP	NAME AND ADDRESS	AMOUNT
all	Father	Alphonce Belanger, ST. ALEXANDER, Kamouraska Co., P.Q.  <del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del> (Sole beneficiary under will)	31.49

TO BE FORWARDED BY REG. MAIL DIRECT.

P4. TO TREAS. 2/10/44

AUTHORITY					
H.Q. F.E. No.	VOTE	PRI	H.Q. SUB.	OBJ.	AMOUNT
9999	751	00	00	001	\$31.49
CLASSIFIED BY			EXAMINED BY		
Original Signed by <b>K. L. McCUAIG</b>			For Chief Treasury Officer		

DISTRIBUTION APPROVED AND AUTHORIZED

Original signed by  
**L. M. FIRTH**

(L. M. FIRTH) Lt.-Colonel  
Administrator of Estates

AUDITED FOR PAYMENT

For Chief Treasury Officer

Register No. CD 1419

Nominal Roll No. 0569

To: P.M.G.

H.Q. File No. 4051 B 24065

**CANADIAN ARMY (ACTIVE)**  
**Computation of Service**

**WAR SERVICE GRANT**

Regt. No.	Rank when S.O.S.	Surname	Christian Name in Full
<u>E 12147</u>	<u>PTE</u>	<u>BELANGER</u>	<u>GEORGE</u>

REASON FOR TERMINATION OF SERVICE:

1st Enlistment..... DECEASED ..... CARO..... ( )  
 2nd Enlistment..... CARO..... ( )  
 3rd Enlistment..... CARO..... ( )

**Total Service**

1ST ENLISTMENT	2ND ENLISTMENT	3RD ENLISTMENT
T.O.S. <u>12 AUG 40</u>	T.O.S. ....	T.O.S. ....
S.O.S. <u>16 JAN 44 MD 875</u>	S.O.S. .... MD	S.O.S. .... MD
Total Days <u>1253</u>	Total Days.....	Total Days.....

**Total Service** ..... 1253 DAYS

	Total Service	Less Non-qualifying Service	Net Service
Western Hemisphere..... <u>Jan</u>	<u>343</u>	<u>17</u>	<u>326</u>
Overseas Service.....	<u>910</u>	<u>X</u>	<u>910</u>
Totals.....	<u>1253</u>	<u>17</u>	<u>1236</u>
Add Non-qualifying Service.....			<u>17</u>
<b>Total Service</b> .....			<u>1253</u>

EMBARKATION DETAILS:

1. Date S.O.S. Overseas 16 JAN 44 2. Date S.O.S. Overseas.....

REMARKS:

Computer's Signature..... [Signature]

Checker's Signature..... [Signature]

Date Computed..... 31 Jan 46 IN



Certified that entitlement to benefits under the War Service Grants Act, 1944, has been established, based on service shown herein.

[Signature]  
C. L. LAURIN,  
Colonel,  
DIRECTOR OF RECORDS.



DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
NAVY ===== ARMY ===== AIR FORCE  
**STATEMENT OF WAR SERVICE GRATUITY**

4  
ARMY

DECEASED  
MEMBER'S  
NAME

**Georges**  
(CHRISTIAN NAMES)

**BELANGER**  
(SURNAME)

REGISTER NO.

D-20483

FILE NO.

405-B-24065

DATE

9-3-46

SERVICE NO.

E-12147

FINAL RANK OR RATING

Pte.

DATE OF DISCHARGE

16-1-44

PAYEE **M. Alphonse BELANGER,**  
ADDRESS **St. Alexandre,**  
**Comte de Kamouraska, P. Que.**

DATE OF TERMINATION OF OVERSEAS SERVICE

16-1-44

**A. TOTAL QUALIFYING SERVICE**

NO. OF DAYS 1236 EQUAL TO 41 COMPLETE PERIODS AT \$7.50

\$ 307.50

**B. QUALIFYING OVERSEAS SERVICE**

NO. OF DAYS 910 LESS 6 INELIGIBLE DAYS, EQUAL TO 904 DAYS @ 25c. PER DAY  
SEE PAR. 2 OVERLEAF FOR EXPLANATION

226.00

**C. SUPPLEMENT FOR OVERSEAS SERVICE**

DAILY RATES AT DISCHARGE

PAY \$ 1.50  
SUBSISTENCE OR LODGING  
AND PROVISION ALLOWANCE \$ 1.25

ADDITIONAL PAY \$

DEPENDENTS' ALLOWANCE 1/30 OF \$

TOTAL \$ 2.75 X 7 = \$ 19.25  
NO. OF DAYS 910 X \$ 19.25  
183

533.50

95.72

**D. WAR SERVICE GRATUITY**

629.22

**E. DEDUCTIONS**

OVERPAYMENT OF

PAY AND ALLOWANCES \$  
DEPENDENTS' ALLOWANCE  
AND ASSIGNED PAY \$

OTHER DEDUCTIONS \$

**F. TOTAL AMOUNT PAYABLE**

629.22

**G. YOUR PORTION OF GRATUITY IS—**

100%

DEPENDENTS' ALLOWANCE IN ISSUE TO YOU \$ \_\_\_\_\_ OF \$ \_\_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_

TOTAL DEPENDENTS' ALLOWANCE IN ISSUE \$ \_\_\_\_\_

**CERTIFICATE** I CERTIFY THAT THE AMOUNT HAS BEEN CORRECTLY COMPUTED AND IS PAYABLE IN ACCORDANCE WITH THE TERMS OF THE WAR SERVICE GRANTS ACT, 1944 AND THE REGULATIONS ISSUED THEREUNDER.

PREPARED BY KRM CHECKED BY [Signature]

TREASURY  
CHECKED BY [Signature] DATE 12/3/46

SERVICE REPRESENTATIVE [Signature]

# COMPUTATION OF WAR SERVICE GRATUITY

MEMBER'S NAME GEORGES BELANGER Register No. D20483  
(Christian Names) (Surname)  
 PAYEE'S NAME MR. ALPHONSE BELANGER File No. 405-B-24,065  
(Christian Names) (Surname) Date 9-3-46  
 ADDRESS ST. ALEXANDRE, Service No. E 12147  
SOMTE DE KAMOURASKA, P.QUE. Final Rank PTE  
 DATE OF TERMINATION OF OVERSEAS SERVICE 16-1-44 Date of Discharge 16-1-44

		AMOUNT	
		\$	c
<b>A. TOTAL QUALIFYING SERVICE</b> No. of day <u>1236</u> = <u>41</u> <sup>6</sup> Periods @ \$7.50		307	50
<b>B. QUALIFYING OVERSEAS SERVICE</b> No. of days <u>910</u> less <u>6</u> Ineligible days, equal <u>904</u> Days @ 25c. per day		226	00
<b>C. SUPPLEMENT FOR OVERSEAS SERVICE</b> Daily Rate of Pay \$ <u>1.50</u> Subsistence Allowance \$ <u>1.25</u> Additional Pay \$ _____ Dependents' Allowance 1/30 \$ _____ TOTAL \$ <u>2.75</u> × 7 = \$ <u>19.25</u> No. of Days <u>910</u> × \$ <u>19.25</u> <small>183</small>		533	50
<b>D. WAR SERVICE GRATUITY</b> Computed By <u>Monney</u> ✓		9572	62952
<b>E. DEDUCTIONS</b> Overpayment of (1) Pay & Allowance \$ _____ (2) D.A. & A.P. \$ _____ Other Deductions \$ _____ Entered By <u>JSW</u> ✓		/	
<b>F. AMOUNT PAYABLE</b> (This amount is payable in.....monthly instalments of \$.....each)		629	52
<b>G. Monthly instalment not to exceed daily rate of Pay &amp; Allowances per (C)</b> \$..... × 30 = \$.....			

REMARKS



le 5 avril 1946.

Monsieur,

Je vous envoie sous ce pli  
une photographie de la tombe et du monu-  
ment commémoratif qui marque la sépul-  
ture de votre fils, le soldat Georges  
BELANGER, matricule E-12147, inhumé dans  
la fosse 3 rang B, lot 44, du cimetière  
militaire Brookwood, à Woking, Surrey,  
Angleterre.

Je vous inclus aussi, pour  
que vous le gardiez, le négatif original  
au moyen duquel vous pourrez faire tirer  
des copies additionnelles.

Veuillez agréer, monsieur, mes  
sincères salutations.

Pour l'adjudant général,

Pièce jointe

(C.L. Laurin), colonel,  
directeur des archives.

M. Alphonse Bélanger,  
St-Alexandre,  
Cté de Kamouraska, Qué.

/CT

CERTIFICAT DE SERVICE (MFM 8)  
ARMEE CANADIENNE (ACTIVE)

Monsieur,

Relativement à votre radiation de l'armée canadienne (active) nous vous envoyons ci-inclus, un certificat de service, (M.F.M. 8).

Vous voudrez bien en accuser réception.

Veillez agréer, monsieur, mes sincères salutations.

Pour l'adjudant général,

(R.T.E. Hicks-Lyne) colonel,  
directeur intérimaire des archives.

Pièce jointe

P.A.

File No 405-B-24065

VERIFICATION FORM

WAR SERVICE MEDALS 1939-45

No. E 12147 Name BELANGER GEORGES

Rank on Discharge Pte Date of Discharge 16-1-44

Authority for Discharge or Retirement Deceased

Served in: \_\_\_\_\_ Non-qualifying service \_\_\_\_\_

Canada from 12-8-40 to 20-8-41  
from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

United Kingdom from 21-8-41 to 16-1-44 Died, result of injuries received in an accidental fall while off duty.  
from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Italy from :- \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Northwest Europe from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

----- from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

----- from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Eligible for award of:  
-----

~~1939-45 Star~~ \_\_\_\_\_

~~Italy Star~~ \_\_\_\_\_

~~France-Germany Star~~ \_\_\_\_\_

Defence Medal OK

War Medal OK

Canadian Volunteer Service Medal OK

with Clasp OK



Verified by Curtis Staby

Date 18-6-46  
JUN 18 1946

Carded \_\_\_\_\_

NPD

OK

CANADIAN MILITARY HEADQUARTERS

**ESTATES BRANCH  
INVENTORY**

*of personal effects received by  
Casualty Section, No. 1 CKSD*

No., RANK and NAME E-12147 Pte. Belanger, G. - Regt. de la Chaudiere, (Dec'd)

RECEIVED FROM The Royal Victoria Hospital, Bournemouth,

C-65261 Pte. Howe, R.C.

CHECKED BY H-37449 Pte. Cathcart, M.O. DATE 24 Jan 44

1	Ten Shilling Note (To C.P.M.)	
8	Shillings in Silver (To C.P.M.)	
1	Wallet Containing Photographs	
1	Rosary	
1	Case of Roman Catholic Medals	
1	Service Book, M.B.M.1 Pt.1 (To O.i/c Estates)	
1	Pay Book, M.B.M.1 Pt.2 (To O.i/c Estates)	
1	Pt. Pkg. Cigarettes (Removed)	
1	Note Book & Pencil	
1	Watermans Fountain Pen	
2	Identity Discs	
1	Comb	
1	Handkerchief	
1	M.B.M.1 Pt.3	
1	Pr. Regt. de la Chaudiere Shoulder Badges	
	13½ Pence in Stamps (Converted into cash & (To C.P.M.)	

ORIGINAL ) To Officer i/c Estates with  
DUPLICATE ) original inventory, if any.  
TRIPLICATE — with effects.

*H.E. Fulmer, l.p.d.*  
for OC 1 Cdn KSD

County Borough



of Bournemouth,

*Winchester House,*

*Bournemouth.*

F. G. TEFROY,  
SOLICITOR  
CORONER.

19

County Borough) AN INQUISITION taken for our Sovereign Lord the King, at  
of Bournemouth) to wit ) the Coroner's Court, in the County Borough of Bournemouth,

on the 18th day of January 1944 (and by adjournment on the 21st day of January 1944) by me, Oscar Godfrey Vernon, one of the Coroners of our Lord the King for the said County Borough of Bournemouth, on view by me of the Body of Georges Belanger as to his death, and I, the said Oscar Godfrey Vernon, do say:-

- (a) That the said Georges Belanger died on the 16th day of January in the year aforesaid at Royal Victoria & West Hants Hospital Boscombe in the County Borough of Bournemouth and
- (b) That the cause of his death was intra cranial haemorrhage from fracture of right base and side of the skull due to his having struck his head on the highway in Castle Lane Bournemouth on falling after being hit in the face by a blow with the hand or fist of one Joachim Dea

And so do further say that the said deceased came to his death by misadventure.

IN WITNESS whereof I, the said Oscar Godfrey Vernon, have hereunto subscribed my Hand and Seal the day and year first above written.

*O. G. Vernon*  
Deputy Coroner.

And I, the said Oscar Godfrey Vernon, do further say that the said Georges Belanger at the time of his death was a male person of the age of 22 years, and a Private in the Regiment de la Chaudiere of the Canadian Army (Regimental Number E.12147).

Certified true copy,

*O. G. Vernon*  
Acting Coroner,  
22nd January 1944.



MEDALS AND MEMORIALS—DECEASED PERSONNEL

REGISTRATION NO. DATE OF DESPATCH

(1) MEDALS

PERSON

ENTITLED TO

Alphonse BELANGER (FATHER)

ADDRESS:

ST. ALEXANDRE,  
Kamouraska Co., Que.

(2) MEMORIAL CROSS

WIDOW

ADDRESS:

(3) MEMORIAL CROSS

MOTHER

Mrs. Marie Chenard-Belanger,

ADDRESS:

St. Alexandre, Kamouraska Co., P.Q.

MEMORIAL BAR

(1)

DATE DESP.....

REGN. NO.....

2913

(2)

DESP. FEB 18 1944

REC No. 4450

(3)

16-1-44  
(O.C.L.-416)

AWARDS—CANADIAN ARMY (ACTIVE)

(1536)

M.J.A.  
100M—10-41 (2195)  
H.Q. 1772-45-8

BELANGER, Georges		E.12147	Pte.	FILE NO. 405-B-24065
SURNAME (IN BLOCK LETTERS)	CHRISTIAN NAMES	REG. NO.	RANK ON DISCHARGE.	C.A.S.F. UNIT

WAR SERVICE  
BADGE

(CLASS)	NO.	DATE DESPATCHED:
---------	-----	------------------

ADDRESS:

CAMPAIGN MEDALS	REGISTRATION NUMBER AND DATE DESPATCHED
Defence Medal	
War Medal	
CVSM with clasp	299 23-11-49
	Mem. Com sent 2102-89

(THE REVERSE TO BE USED FOR ESTATE PURPOSES)

2/2/89  
~~2/2/88~~



M.B.M. 1 (FR)

40/P 8 3/2/5

MILITIA CANADIENNE

—  
Livre de Solde

ET DE

Service du Soldat

E-12147, FTE  
BELANGER, G.

## LIVRE DE SERVICE DU SOLDAT

(Le livre de solde du soldat, M.B.M. 1  
(partie II), sera délivré pour le service actif)

Toute entrée dans ce livre (autre que celles de la page 24 de cette partie du livre de milice M. 1, ayant trait à la formule abrégée de testament pour l'usage du soldat), doit être faite sous la direction du commandant de la compagnie, de la batterie ou de l'escadron auquel l'homme appartient ou est attaché.

Toute correction faite dans les entrées doit être signée des initiales d'un officier.

### INSTRUCTIONS AUX SOLDATS

1. Vous serez tenu personnellement responsable du soin de ce livre.
2. Vous devez toujours porter ce livre sur vous lorsque vous êtes de service ou en activité de service.
3. Vous devez produire ce livre lorsque vous êtes appelé à le faire par des autorités autorisées telles qu'un officier, un officier à brevet, un sous-officier ou un membre de la police militaire ou civile.
4. Vous ne devez ni changer ni faire aucune entrée dans ce livre (sauf lorsqu'il s'agit de la formule abrégée de testament à la page 24 ; voir les instructions aux pages 20-23), et toute infraction à cet ordre sera considérée comme une offense grave.
5. Si vous croyez qu'une entrée n'a pas été faite ou a été faite incorrectement, ou encore si vous perdez ce livre, vous devez en avertir votre supérieur militaire immédiat.
6. Il vous sera permis de garder ce livre après votre libération comme un état de vos services, mais si, après votre libération, vous le perdez, il ne pourra pas être remplacé.

E-12147  
BELANGER G.

LIVRE DE SERVICE DU SOLDAT

Vous devez toujours porter ce livre sur vous  
pendant votre service en cas de service de nuit  
ou de garde. Vous devez le présenter à votre  
commandant de compagnie ou à l'officier en chef  
de votre compagnie à la fin de votre service.

INSTRUCTIONS AUX SOLDATS

1. Vous devez toujours porter ce livre sur vous pendant votre service en cas de service de nuit ou de garde. Vous devez le présenter à votre commandant de compagnie ou à l'officier en chef de votre compagnie à la fin de votre service.

2. Vous devez toujours porter ce livre sur vous pendant votre service en cas de service de nuit ou de garde. Vous devez le présenter à votre commandant de compagnie ou à l'officier en chef de votre compagnie à la fin de votre service.

3. Vous devez toujours porter ce livre sur vous pendant votre service en cas de service de nuit ou de garde. Vous devez le présenter à votre commandant de compagnie ou à l'officier en chef de votre compagnie à la fin de votre service.

4. Vous devez toujours porter ce livre sur vous pendant votre service en cas de service de nuit ou de garde. Vous devez le présenter à votre commandant de compagnie ou à l'officier en chef de votre compagnie à la fin de votre service.

5. Vous devez toujours porter ce livre sur vous pendant votre service en cas de service de nuit ou de garde. Vous devez le présenter à votre commandant de compagnie ou à l'officier en chef de votre compagnie à la fin de votre service.

(I) NOM ET DESCRIPTION DU SOLDAT, LORS DE L'ENRÔLEMENT

Matricule..... E-12147  
Nom (en majuscules)..... BELANGER.  
Prénoms (en entier)..... GEORGES.  
Date de naissance..... 12, AOUT, 1921  
Lieu de naissance..... ST. ALEXANDRE Co. KATOURASHA.  
Métier ou profession lors de l'enrôlement.....  
..... JOURNALIER.....  
Nationalité du père à sa naissance..... Cdn. FRANÇAIS.  
Nationalité de la mère à sa naissance.....  
Religion..... CATHOLIQUE ROMAINE  
Enrôlé à..... YRHCARTIER. P. QUE.  
Date..... 15, AOUT, 40

Détails sur le service antérieur (s'il y a lieu), c.-à-d. matricule, corps, et durée du service.

Nik.

Signature du soldat..... Belanger G.  
Signature de l'officier.....  
Endroit..... In The Field..... Date..... 4/5/42

## (II) PLUS PROCHE

Tout changement connu ainsi que la date de ce changement doivent être  
gnement à l'officier en

NOTE.—Les entrées faites sur ces pages n'ont aucune valeur

Degré de parenté le plus rapproché	Nom	Date
1er	Epouse	
	Enfants	
2e	Père	Alphonse BELANGER. 15. Aout. 1940
	Mère	MARIE CHENARD BELANGER
3e	*Frères et soeurs	François Joseph
		MONIQUE
		JEANNE
4e	Autres parents (mentionner la parenté)	

\*Spécifier s'il s'agit de frères plus jeunes ou plus âgés.

## PARENT VIVANT

dûment notés, et le commandant de l'unité doit transmettre ce rensei-  
charge des archives  
légale comme TESTAMENT (voir aux pages 20-23)

Dernière adresse connue au complet

ST. ALEXANDRE Co. BARRABASKA.  
A. Q. U. E.

E-12147, FTE  
BELANGER, G.











E-12147, PTE.  
 BELANGER. G

(XI) PRESCRIPTION POUR DES VERRES

	Vision sans verres	Sph.	Cyl.	Axe	Vision avec verres	Centre ophtal.	Date de l'examen
D						No de la monture (ou mesures)	Date à laquelle les verres ont été fournis
G							

Signature du médecin.....

14

	Vision sans verres	Sph.	Cyl.	Axe	Vision avec verres	Centre ophtal.	Date de l'examen
D						No de la monture (ou mesures)	Date à laquelle les verres ont été fournis
G							

Signature du médecin.....

(XII) DÉTAILS AU SUJET DES FAUSSES DENTS FOURNIES

Détails	Date	Signature du médecin ou du dentiste
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

(XIII) DÉTAILS AU SUJET DES APPAREILS CHIRURGICAUX FOURNIS

Détails	Date	Signature du médecin
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

15

## (XIV) INOCULATIONS PRÉVENTIVES

Nature du vaccin, "T.A.B.", contre le choléra, la peste, etc.	Date	Signature du médecin
ΤΕΤΑΝΟΣ.	21-8-40	<i>[Signature]</i>
T. A. B.	21-8-40	
2 <del>cc</del>	19-9-40	
3 <del>cc</del>	9-10-40	<i>[Signature]</i>
ΤΕΤΑΝΟΣ.	9-10-40	
T. A. B. T.	28-10-41	<i>[Signature]</i>
2 <del>cc</del>	9-10-42	
T. A. B. T. 1/2 c.c.	10-11-43	<i>[Signature]</i>
Typhus 1/4 c.c.	21-12-43	
Typhus 1/2 c.c.	30-12-43	
Typhus - 1 c.c.	8-1-44	<i>[Signature]</i>

## (XV) VACCINATION

Date de la vaccination	Signature du médecin
21-8-40	<i>[Signature]</i>

## (XVI) ENTRÉES DIVERSES

(Entrées pour lesquelles il n'a pas été prévu d'espace ailleurs)  
NOTE.—Les entrées sur cette page n'ont aucune valeur légale  
comme TESTAMENT

Détails	Date	Signature de l'officier
"D" CARD COMPLETE	2-2-42	<i>[Signature]</i>
"M" TEST. (REV) COMPLETE		
Ph. FROM 10-12-41		
To 16-12-41 W. WARRANT		
Ph. 16-2-42 To		
22-2-42 W. WARRANT		
Ph. FROM 11-6-42 To		
17-6-42 No WARRANT		
Ph. FROM 31-8-42		
To 6-9-42 W. WARRANT		
Boots Size 7 F.	16-8-42	
Boots 6	..	
Trousers 3	..	
Headress 7 1/4	..	
Undergarne D.M.		
Test.	20-10-42	
C.A.P. Chamber Test.	14-12-42	
Course of 2nd. A.	22-6-43	<i>[Signature]</i>

FINGERPRINTED—CAIB

E-12147 FTE  
BELANGER G.



## (XVII) TESTAMENTS DES SOLDATS

1. Les détails concernant le plus proche parent doivent toujours être soigneusement entrés dans la formule qui apparaît dans ce livre, mais le soldat doit comprendre que ces entrées ne l'exemptent pas de faire un testament. **Les entrées relatives au plus proche parent n'ont aucune valeur légale, et, à moins que le soldat ne fasse un testament en bonne et due forme, sa succession sera traitée de la même façon que celle d'un soldat qui meurt intestat, et il se pourrait que la personne à qui celui-ci aurait désiré laisser ses biens reçoive peu ou rien du tout lors de la distribution.**

2. Le testament du soldat doit être fait soit sur l'une des formules séparées prévues à cette fin (M.F.M. 10 ou 10a), soit sur la formule abrégée de testament contenue dans ce livre, ou encore sur une feuille de papier détachée. Le testateur doit être âgé de 21 ans à moins qu'il ne soit en service actif ou ne soit appelé en service actif.

3. Les legs faits dans le testament peuvent être variés suivant les circonstances et le désir de chaque soldat, mais celui-ci doit prendre garde de ne rien changer dans la forme d'attestation et les grandes lignes du testament telles que données dans les formules visées au paragraphe 2 ci-dessus.

4. Le testament doit être signé du nom du testateur (qui fait sa marque s'il ne sait pas écrire), en la présence conjointe de deux témoins, et il doit être reconnu, certifié et daté en présence des trois.

5. Toute personne à qui de l'argent, etc., est légué par le testament, ou le mari ou l'épouse de cette personne, ne peut agir comme témoin, car alors le legs ne serait pas valide, mais cette personne peut être nommée exécuteur.

6. Si le testateur se marie après avoir fait son testament, il doit en faire un nouveau vu que, dans certains cas, le testament se trouve révoqué par le mariage ultérieur du testateur.

7. Si une modification quelconque est apportée aux dispositions d'un testament, le testateur et les témoins doivent signer dans la marge ou ailleurs sur le testament, en regard ou près de telle modification, ou au bas, à la fin ou en regard d'un memorandum ayant trait à ladite modification et écrit à la fin ou à quelque autre endroit dudit testament.

8. Toutefois, une modification ou addition peut être faite au moyen d'un **codicille** (c'est-à-dire par une disposition ajoutée au testament) rédigé en présence de témoins, de la même manière que le testament.

9. La formule abrégée de testament (voir aux pages 23-24) ne peut servir que pour léguer des biens et effets personnels. Si le soldat désire laisser des biens immobiliers à quelqu'un, il lui faut alors faire un testament formel en la présence conjointe de deux témoins qui signent en présence du testateur et en présence l'un de l'autre. Le soldat peut se procurer des formules de testament (M.F.M. 10 et 10a) par l'entremise de son commandant.

E-12147, FTE  
BELANGER, G.

On recommande au soldat qui a fait un testament de faire savoir à son commandant où ledit testament a été déposé, après quoi ce dernier remplira immédiatement le certificat suivant et l'enverra à l'officier intéressé en charge des archives—

Grade                      Nom                      Matricule

déclare qu'il a fait un testament et que celui-ci a été déposé entre les mains de  
à

.....  
Signature de l'officier  
Date                      Grade ou emploi

On recommande aux soldats qui possèdent des biens immobiliers et qui n'ont pas fait de testament soit de rédiger un testament formel avant de s'embarquer, dans quel cas la procédure susmentionnée devra être suivie, soit de faire un testament sur l'une des formules fournies à cet effet, à savoir: la formule M.F.M. 10 lorsqu'il y a un ou plusieurs bénéficiaires, ou la formule M.F.M. 10a lorsque le soldat est propriétaire de valeurs immobilières, et de remettre ce document signé en bonne et due forme à leur commandant qui le transmettra à l'officier archiviste intéressé pour qu'il en ait la garde.

L'officier à qui un tel testament est remis doit remplir le certificat suivant—

**Certificat**

Ai reçu la formule M.F.M.....et l'ai transmise à l'officier en charge des archives à

.....  
Signature de l'officier,  
Grade ou rang

A qui envoyé.....

Département.....

Date de l'extraction du certificat ou du testament.....

Signature de l'officier.....

Signature de l'officier.....

Date de l'extraction du testament.....

Département.....

A qui envoyé.....

Ne doit servir que lorsque le soldat est en service actif. Le testament qui apparaît à la page 24 ne doit pas servir tant que le soldat n'a pas été appelé en service actif.

**FORMULE ABRÉGÉE DE TESTAMENT**

(Rédiger le testament sur la page suivante)

Si un soldat en service actif ou qui a été appelé en service actif désire faire un testament abrégé, il peut le faire sur la page suivante. **Ce testament doit être écrit entièrement de sa main, et signé et daté par lui.** Le nom et l'adresse en entier des personnes qu'il désigne comme bénéficiaires, ainsi que le montant d'argent ou les articles personnels qu'il désire leur léguer, doivent être clairement spécifiés. **L'entrée seulement du nom d'un bénéficiaire sur la page suivante sans aucune mention du legs fait audit bénéficiaire n'a aucune valeur légale.**

Suit un spécimen de testament par lequel tous les biens sont laissés à une seule personne:—

En cas de décès, je lègue tous mes biens et effets à ma mère, Madame Marie Bernard, 099, rue Montcalm, Montréal.

(Signature) GEORGES BERNARD,  
Matricule

Daté le 5 août 1936.

Suit un spécimen de testament par lequel les biens sont laissés à plus d'une personne.

En cas de décès, je lègue \$10.00 à mon amie, Mademoiselle Rose Chevalier, 01, rue Laval, Québec, \$5.00 à ma soeur, Mademoiselle Jeanne Bernard, 099, rue Montcalm, Montréal, et le résidu de mes biens à ma mère, Madame Marie Bernard, 099, rue Montcalm, Montréal.

(Signature) GEORGES BERNARD,  
Soldat, Mat. 00.

Daté le 5 août 1936.

E-12147, ATE  
BELANGER, G.

Ne doit servir que lorsque le soldat est en service actif. Cette page de testament ne doit pas servir tant que le soldat n'a pas été appelé en service actif.

TESTAMENT

(Pour être utilisé si le soldat n'a pas encore fait de testament ou s'il désire modifier celui qu'il a déjà fait. Voir les instructions à la page 23).

Signature.....

Grade, matricule.....

Date.....

*Admiral  
3 Chambers St  
Victoria*

*E-12147, FTE  
BELANGER, G.*